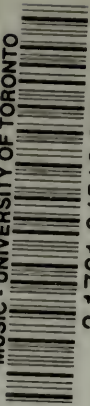


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 04516 6089

LE
CHALET

Opéra Comique en un acte.

PAROLLES

de M.^{rs} E. Scribe et Mélesville,

MUSIQUE DE

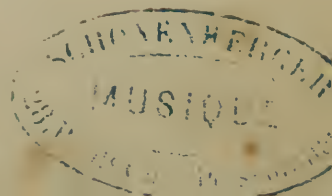
A. D. A. D. A. M

Prix 8^c net.

PARIS,

SCHONENBERGER,

Éditeur de la Schola de Piano de M. Berlioz, Boulevard Poissonnière, 28.





M
1503
A193C4

LE CHALET.

OPÉRA COMIQUE EN UN ACTE.

Paroles de MM. SCRIBE et MELESVILLE.

Musique de **A. ADAM.**

à Paris, chez SCHONENBERGER, Editeur de Musique. 28 Boulevard Poissonnière.

PERSONNAGES

BETLY Soprano

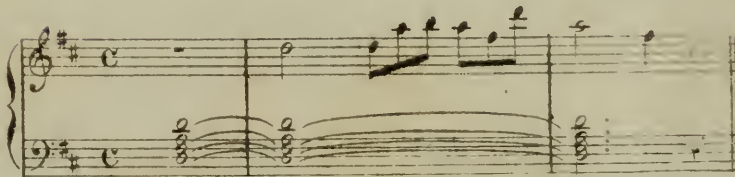
DANIEL Tenor

MAX Basse-Taille.

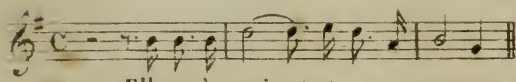
Soldats, Villageois, Villageoises.

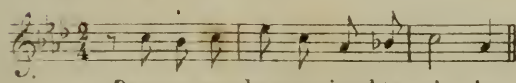
CATALOGUE THÉMATIQUE.

OUVERTURE




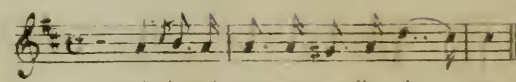
Page 1


N^o 1
AIR.  Page 29
Elle est à moi c'est ma com_pagne


N^o 2
COUPLETS.  30.
Dans ce mo_deste et simple a_si_le


N^o 3
AIR.  34.
Ar_rê_tons nous i_ci

N^o 4.
COUPLETS.  65.
Dans le ser_vi_ice de l'Au_tri_che

N^o 5.
DUO  70.
Prêt à quit_ter ceux que l'on ai_me

N^o 6.
DUO.  95.
Il faut me céder ta mai_tres_se

N^o 7.
ROMANCE.  110.
A_dieu vous que j'ai tant ché_ri_e

N^o 8.
TRIO.  115.
Soutiens mon bras Dieu que j'implo_re

GRANDES PARTITIONS, ORCHESTRE.

| | | | | | |
|---|------------------------------------|-------|---|-----------------------------------|-------|
| Auber. Fiorella | Partition et parties d'orchestre. | 300 » | Berton. Virginie | Partition et parties d'orchestre. | 150 » |
| — Léocadie | Partition et parties d'orchestre. | 100 » | — Vaisseau amiral | Partition et parties d'orchestre. | 150 » |
| — Le Maçon | Partition et parties d'orchestre. | 400 » | — La Romance | Partition et parties d'orchestre. | 150 » |
| — Le Timide | Partition et parties d'orchestre. | 150 » | Bochsa. La Lettre de change | Partition seulement | 60 » |
| Adam. Le Chalet | Partition | 150 » | — Le Roi et la Ligue | Partition et parties d'orchestre. | 150 » |
| — La Marquise | Parties d'orchestre. | 150 » | Bruni. Le Règne de douze heures. | Partition et parties d'orchestre. | 150 » |
| — Danilowa | Parties d'orchestre. | 80 » | Donizetti. Linda di Chamouni | L'orchestre | 220 » |
| Balfe. L'Étoile de Séville | Partition | 400 » | — La Fille du régiment | Le violon conducteur. | 60 » |
| — Les Quatre fils Aymon | Parties séparées. | 400 » | — Les Martyrs | La partition au piano. | 60 » |
| Boulanger. Le Diable à l'école | Parties séparées. | 300 » | — Maria Padilla | Parties d'orchestre. | 200 » |
| Berton. Aline | Parties séparées. | 300 » | — Les Martyrs | Parties d'orchestre. | 400 » |
| — Les Deux Mousquetaires | Partition et parties d'orchestre. | 400 » | — Maria Padilla | L'orchestre | 220 » |
| — Françoise de Foix | Partition et parties d'orchestre. | 200 » | — Maria Padilla | Partit. au piano avec indication. | 60 » |
| — Les Maris garçons | Partition et parties d'orchestre. | 150 » | Mengal. Une Nuit au château | Partition et parties d'orchestre. | 120 » |
| Ninon chez M ^{me} de Sévigné. | Partition et parties d'orchestre. | 150 » | Meyer. Adelario ed Aleramo | Partition | 36 » |
| Deffès Broskovano | Les parties d'orchestre seulement. | 200 » | Neukom. Hymne de la nuit | Partition | 40 » |
| | | | | Parties d'orchestre. | 36 » |
| | | | Woelfl. Amour romanesque | Partition seulement | 60 » |

CLAPISSON. Le Code noir. Partition et parties d'orchestre. 400 fr.

PARTITIONS POUR CHANT ET PIANO.

GRAND FORMAT.

| | |
|--|------------------|
| Auber. Le Maçon | 60 » |
| Adam. Le Chalet | 30 » |
| — La Marquise | 30 » |
| Donizetti. Inspirations viennoises | 18 » |
| — paroles italiennes | 18 » |
| Mercadante. Soirées italiennes | 18 » |
| — paroles italiennes | 18 » |
| Neukom. Hymne à la nuit | 15 » |
| Parties séparées de chant | 10 » |
| Verdi. Nabuco, paroles italiennes | 50 » |
| Balfe. L'Étoile de Séville | Prix net. 40 fr. |
| — Les Quatre fils Aymon | Prix net. 30 fr. |
| Donizetti. La Fille du régiment. Prix net. 30 fr. | |
| — Maria Padilla | Prix net. 20 fr. |
| — paroles italiennes | 50 » |
| — Linda di Chamouni | Prix net. 20 fr. |
| — paroles italiennes | 50 » |
| — Les Martyrs | Prix net. 40 fr. |
| — paroles italiennes | 50 » |

FORMAT IN-8°

PAROLES FRANÇAISES.

| | |
|--|-----------|
| | Prix net. |
| Adam. Le Chalet | 8 » |
| — La Marquise | 8 » |
| Auber. Le Maçon | 8 » |
| — Fiorella | 8 » |
| — Léocadie | 8 » |
| Berton. Aline | 8 » |
| Donizetti. La Fille du régiment | 10 » |
| — Linda di Chamouni | 10 » |
| — Maria Padilla | 10 » |
| — Les Martyrs | 10 » |
| Bordese. Frère et Sœur, petit opéra facile pour les institutions de jeunes filles | 3 » |
| Deffès. Broskovano | 10 » |

OPÉRAS IN-8°

PAROLES ITALIENNES.

| | |
|---|-----------|
| | Prix net. |
| Bellini. Adelson e Salvini | 7 » |
| Donizetti. L'Ajo nell' imbarazzo | 10 » |
| — Il Paria | 10 » |
| — La Lettera anonima | 7 » |
| — Il Castello di Kenilworth | 12 » |
| — Olivio et Pasquale | 12 » |

Prix net.

| | |
|--|------|
| Donizetti. Giovedì Grasso | 7 » |
| — La Zingara | 12 » |
| — Il Deluvio universale | 12 » |
| — Il Pazzi per progetti | 7 » |
| — La Romanziera | 7 » |
| — Il Borgomastro di Sardam | 12 » |
| — Le Convenienze teatrali | 10 » |
| — L'Ermitaggio di Liverpool | 10 » |
| — La Figlia del regimento | 12 » |
| — Linda di Chamouni | 12 » |
| — I Martiri | 10 » |
| — Maria Padilla | 12 » |
| — Inspirazioni vienesi et Inspirazioni italiane di Roberti | 8 » |
| Mercadante. Elena da Feltro et Soirée italienne | 8 » |
| Nini. Cristina di Swezzia | 12 » |
| — La Mareciale d'Ancre | 12 » |
| Rossini. La Gazzetta | 12 » |
| — Inganno felice | 7 » |
| — La Cambiale di matrimonio | 7 » |
| — Aureliano in Palmira | 12 » |
| — Ciro in Babelonia | 12 » |
| Schubert. 40 Melodia | 10 » |
| Verdi. Nabucodonosor | 12 » |

CLAPISSON. Le Code noir, grand format. 30 fr. | **BOULANGER.** Le Diable à l'école, format in-8. 30 fr.

BIBLIOTHÈQUE DRAMATIQUE.

Partitions Piano solo.

Édition de luxe à bon marché. — Grand format.

| | | | | | |
|---------------------------------------|-----------|--|-----------|--|-----------|
| | Prix net. | | Prix net. | | Prix net. |
| 1. Rossini. * Armide | 5 » | 24. Bellini. Il Pirata | 5 » | 42. Weber. Robin des Bois | 5 » |
| 2. — * Barbier | 5 » | 25. — * La Norma | 5 » | 43. — Obéron | 5 » |
| 3. — * Bruchino | 5 » | 26. — La Straniera | 5 » | 44. Adam. Chalet | 6 » |
| 4. — * Cerentola | 5 » | 27. — * I Puritani | 5 » | 45. Auber. Maçon | 8 » |
| 5. — * Demetrio el Polibio | 5 » | 28. — * La Sonnambula | 5 » | 46. Berton. Aline | 8 » |
| 6. — * Dona del lago | 5 » | 29. Donizetti. * Anna Bolena | 6 » | 47. Donizetti. Catarina Cornaro | 5 » |
| 7. — * Edouardo e Cristine | 5 » | 30. — * Belisario | 8 » | 48. Bellini. I Capuletti | 5 » |
| 8. — * Elisabeta | 5 » | 31. — * Elisire d'amore | 5 » | 49. — Beatrice di Tenda | 5 » |
| 9. — * Gazza ladra | 5 » | 32. — * Roberto d'Evereux | 5 » | 50. Cimarosa. Il Matrimonio segreto | 5 » |
| 10. — * Inganno fortunato | 5 » | 33. — * Les Martyrs | 10 » | 51. Weber. Euryanthe | 5 » |
| 11. — * Italiana in Algieri | 5 » | 34. — * La Fille du régiment | 10 » | 52. Verdi. Rigolette | 10 » |
| 12. — * Maometto II | 6 » | 35. — * Maria Padilla | 10 » | 53. — I Due Foscari | 10 » |
| 13. — * Matilde di Sabran | 5 » | 36. — * Linda di Chamouni | 10 » | 54. — Ernani | 10 » |
| 14. — * Mose in Egitto | 5 » | 37. Beethoven. Fidelio | 5 » | 55. — Luisa Miller | 10 » |
| 15. — * Otello | 5 » | 38. Mozart. Flûte enchantée | 5 » | 56. — Il Trovatore | 10 » |
| 16. — * Pietra di Paragone | 5 » | 59. — Don Juan | 5 » | | |
| 17. — * Ricciardo e Zoraide | 5 » | 40. Mercadante. * Il Giuramento | 5 » | | |
| 18. — * Scala di Ceta | 5 » | 41. Verdi. * Nabucodonosor | 10 » | | |
| 19. — * Scmiramis | 8 » | | | | |
| 20. — * Tancredi | 5 » | | | | |
| 21. — * Torvaldo e Dorliska | 5 » | | | | |
| 22. — * Turco in Italia | 5 » | | | | |
| 23. — * Zelmira | 5 » | | | | |

NOTA. — Les partitions marquées d'un * ont un accompagnement de violon ou flûte (*ad libitum*) qui se vendent séparément.

LE CHALET.

OUVERTURE.

Andante non troppo.

PIANO.

Moderato.

Andantino.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of complex chords and melodic lines in both staves.

Second system of musical notation, continuing the piece. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the bass staff.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent melodic line in the treble staff.

Fifth system of musical notation, characterized by dense chordal textures in both staves.

Sixth system of musical notation, concluding the page. It includes a tempo marking of *Allegro.* and a dynamic marking of *pp*. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

This page of musical notation consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The first system includes a *pp* dynamic marking. The second system continues the piece. The third system features a *pp* marking in the bass staff and a *V* (accents) marking in the treble staff. The fourth system also has a *V* marking in the treble staff. The fifth system includes a *p* marking in the bass staff and a *V* marking in the treble staff. The sixth system has a *V* marking in the treble staff. The seventh system concludes the page with complex chordal textures in both staves.

4

Cres

8

ff

8

loco.

fp

S. 1049.

Handwritten musical score for piano, consisting of seven systems of two staves each. The music is in G major and 3/4 time. The right hand features a melodic line with various ornaments and rests, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The score includes dynamic markings like 'p' and 'f', and articulation marks like 'acc' and 'trill'. The notation is in a cursive, handwritten style typical of 18th or 19th-century manuscripts.

This page of musical notation consists of seven systems of staves. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 7/8. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The second, third, fourth, and fifth systems each feature a *Cres.* (Crescendo) marking. The sixth system contains a *ff* (fortissimo) marking. The seventh system concludes with a *ff* marking. The notation includes various note values, rests, slurs, and dynamic markings.

This musical score is written for piano and consists of eight systems of staves. Each system typically contains a grand staff with a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score features several musical elements:
 - **Triplets:** Indicated by a '3' above groups of notes in the first system.
 - **Dynamics:** 'pp' (pianissimo) is used in several places, notably in the fourth and fifth systems.
 - **Articulation:** 'loco.' is written above notes in the fourth and sixth systems.
 - **Repeat Signs:** First endings are marked with a '1' and a double bar line, and second endings with a '2' and a double bar line.
 - **Handedness:** A blue ink scribble is present, crossing from the right side of the page to the left, possibly indicating a page turn or a specific performance instruction.
 - **Other markings:** '8' is written above the staff in the third, fourth, and sixth systems, likely indicating an octave.
 - **Accents:** Some notes have accents (>) above them.

2

pp

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and rests. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the upper staff.

This system contains the next two staves of music, continuing the complex texture from the previous system.

p

p

This system contains the third two staves of music. Dynamic markings of *p* (piano) are present in both the upper and lower staves.

This system contains the fourth two staves of music.

This system contains the fifth two staves of music.

This system contains the sixth two staves of music.

Cres

This system contains the seventh and final two staves of music on this page. A dynamic marking of *Cres* (Crescendo) is present in the lower staff.

This page of musical notation consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The first system features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and rests, marked with a forte (*ff*) dynamic. The second system includes triplet markings (*3*) over groups of notes. The third system has a *loco* marking above the treble staff, indicating a change in articulation. The fourth system contains a measure with a fermata over a chord. The fifth system shows a *loco* marking above the treble staff and a fermata over a chord in the bass staff. The sixth system continues with rhythmic patterns and rests. The notation is clear and well-organized, typical of a professional manuscript.

First system of musical notation. The treble clef staff features a continuous eighth-note melody in G major. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the eighth-note melody with some chromaticism. The bass clef staff features a prominent sustained chord in the first two measures, followed by a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a more complex eighth-note pattern. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a dense texture with many beamed notes. The bass clef staff maintains a consistent accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues with a fast eighth-note passage. The bass clef staff provides a solid harmonic base.

Sixth system of musical notation, concluding the page. The treble clef staff has a more melodic feel with some rests. The bass clef staff ends with a final chord.

INTRODUCTION.

Andante. ♩ = 84.

PIANO.

Allegro ♩ = 116.

CHŒUR.

ppp

De - - ja dans la plai - ne le so - leil ra -

ppp De - - ja dans la plai - ne le so - leil ra -

Plus lent. ♩ = 100.

De - - ja dans la plai - ne le so - leil ra -

pp

- mè - ne fil - - les et gar - çons dé - - ja dans la plai - ne le so - leil ra -

- mè - ne fil - - les et gar - çons dé - - ja dans la plai - ne le so - leil ra -

- mè - ne fil - - les et gar - çons dé - - ja dans la plai - ne le so - leil ra -

Dim.

Animez. ♩ = 116.

pp

- mè - ne fil - - les et gar - çons. En lai - tière ha -

Dim. - mè - ne fil - - les et gar - çons. *pp* Et d'un pas do -

Dim. - mè - ne fil - - les et gar - çons. *pp* Et d'un pas do -

Dim.

pp

- gi - - le par - tons pour la vil - - le, par - tons pour la vil - - le,
 - ci - - le par - tons pour la vil - - le, par - tons pour la vil - - le,
 - ci - - le par - tons pour la vil - - le, par - tons pour la vil - - le,

quit - tons nos val - lons! en lai - tière a - gi - - le par - tons pour la
 quit - tons nos val - lons! et d'un pas do - ci - - le par - tons pour la
 quit - tons nos val - lons! et d'un pas do - ci - - le par - tons pour la

vil - - le, par - tons pour la vil - - le, quit - tons ces val - lons! allons par - *pp*
 vil - - le, par - tons pour la vil - - le, quit - tons ces val - lons! allons par - *pp*
 vil - - le, par - tons pour la vil - - le, quit - tons ces val - lons! allons par - *pp*

- tons, partons, par-tons, quit - tons ces val - lons, allons par-tons, partons, par-
 - tons, partons, par-tons, quit - tons ces val - lons, allons par-tons, partons, par-
 - tons, partons, par-tons, quit-tons ces val - lons, allons par-tons, partons, par-

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a *pp* dynamic marking.

tons, quittons ces val - lons! Bet - ly! Bet - ly! comment n'est
 tons, quittons ces val - lons!
 tons, quittons ces val - lons!

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a *ff* dynamic marking.

Musical score for the piano accompaniment of the second system, featuring a *ff* dynamic marking.

el - le pas i - ci? - nous ve - nions la cher - cher pour par - tir a - vec

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for the piano accompaniment of the third system.

elle.

pp

Au ren-dez-vous Da-niel n'est pas fi-dèle,

pp

Au ren-dez-vous Da-niel n'est pas fi-dèle,

nous qui vou-lions nous qui vou-lions ri-re de lui.

nous qui vou-lions nous qui vou-lions ri-re de lui.

pp

Sans voir l'ef-fet de no-tre ru-se il faut par-

tir, il est grand jour *Cres.*

Mais du faux hi-men qui l'a-bu-se nous ri-rons au re-

Mais du faux hi-men qui l'a-bu-se nous ri-rons au re-

Cres.

cres. Oui, du faux hy-men qui l'a-bu-se nous ri-rons au re-tour, ce soir nous

-tour, du faux hy-men qui l'a-bu-se nous ri-rons au re-tour, ce soir nous

-tour, du faux hy-men qui l'a-bu-se nous ri-rons au re-tour, ce soir nous

ff

cres. *ff*

Plus lent.

ri-rons au re-tour, ce soir nous ri-rons au re-tour.

ri-rons au re-tour, ce soir nous ri-rons au re-tour.

ri-rons au re-tour, ce soir nous ri-rons au re-tour.

Plus lent.

pp

FFF Dé - ja dans la plai - ne le so - leil ra - mè - ne fil - les et gar -

FFF Dé - ja dans la plai - ne le so - leil ra - mè - ne fil - les et gar -

FFF Dé - ja dans la plai - ne le so - leil ra - mè - ne fil - les et gar -

Dim. - çons dé - ja dans la plai - ne le so - leil ra - mè - ne fil - les et gar -

Dim. - çons dé - ja dans la plai - ne le so - leil ra - mè - ne fil - les et gar -

Dim. - çons dé - ja dans la plai - ne le so - leil ra - mè - ne fil - les et gar -

Dim.

Animé. ♩. 116. *pp* - çons. Et d'un pas do - ci - le par - tons pour la

pp - çons. Et d'un pas do - ci - le par - tons pour la

pp - çons. Et d'un pas do - ci - le par - tons pour la

Animé. pp

vil - le par - tons pour la vil - le quit - tons nos val - lons!

vil - le par - tons pour la vil - le quit - tons nos val - lons!

vil - le par - tons pour la vil - le quit - tons nos val - lons!

en lai - tière a - gi - le par - tons pour la vil - le, par - tons pour la

en lai - tière a - gi - le par - tons pour la vil - le, par - tons pour la

en lai - tière a - gi - le par - tons pour la vil - le, par - tons pour la

vil - le, quit - tons ces val - lons, allons, par - tons, partons, par - tons, quit -

vil - le, quit - tons ces val - lons, allons, par - tons, partons, par - tons, quit -

vil - le, quit - tons ces val - lons, allons, par - tons, partons, par - tons, quit -

pp

pp

pp

pp

_tons ces val_lons, al_lons, par_tons, partons, par_tons, quittons ces val_

_tons ces val_lons, al_lons, par_tons, partons, par_tons, quittons ces val_

quit_tons ces val_lons, al_lons, par_tons, partons, par_tons, quittons ces val_

Allegro 184. *f*

_lons. C'est lui, le voici! c'est Da_niel, le plus beau ber_ger d'Appen_

_lons.

_lons.

f *ff*

_zell.

pp

Qu'il a l'air fier et sa_tis_fait, il a re_çu no_tre bil_let.

pp

Qu'il a l'air fier et sa_tis_fait, il a re_çu no_tre bil_let.

ff

N^o 1.

AIR.

PIANO.

All^o risoluto.

Elle est à moi c'est ma com-

- pa - - gne elle est à moi j'ob-tiens sa main tous les ber-

- gers de la mon-ta - - gne seront ja-loux de mon des-

- tin long - tems in-sensible et cru - el - le Bet-ly repoussa mon a -

-mour mais je re - çois un billet d'el - le et je l'é - pou - se dans ce

jour et je l'é - pou - se dans ce jour et je l'é -

Cresc.

-pou - se dans ce jour.

ff

And^{te} non troppo.

pp

pp

ô bon - heur ex -

trè - me en - fin el - le m'ai - me je veux qui - ci

mè - me cha - cun soit heu - reux que tout le vil -

- la - ge qu'au - jour - d'hui j'en - ga - ge pour mon ma - ri -

- a - ge ac - coure en ces lieux

Animé.

p

que le soiren ca - den - ce et les jeux et la

dan - se que les jeux et la dan - se a - niment nos co - teaux que le hautbois ré -

- son - ne que le hautbois ré - son - ne ve - nez ve -

- nez venez tous je vous don - ne le vin le vin de mes ton -

neaux bu - vez le vin de mes tou -

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are: "neaux bu - vez le vin de mes tou -".

neaux

p

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are: "neaux". A piano dynamic marking (*p*) is present in the piano part.

elle est à moi c'est ma com - pa - gne elle est à moi j'ob - tiens sa

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are: "elle est à moi c'est ma com - pa - gne elle est à moi j'ob - tiens sa".

a piacere.

main tous les ber - gers de la mon - ta - gne se - ront ja - loux seront jaloux de mon des -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are: "main tous les ber - gers de la mon - ta - gne se - ront ja - loux seront jaloux de mon des -". A *a piacere* marking is present above the vocal line.

tin ô bon - heur ex - trê - me en - fin el - le

maï - me je veux qu'i - ci mè - me cha - cun soit heu -

- reux que tout le vil - la - - ge qu'au - jour - d'hui j'en -

- ga - - ge pour mon ma - ri - a - - ge ac - toure en ces

lieux je suis riche et ce que renferme mon cel-

-lier ma grange ou ma ferme prenez prenez tout est à

Cresc.

vous que tout soit commun entre nous à ce soir à ce

ff

soir *p* doux moment ah! ce soir ah! ah! ce soir

pp

ô bonheur ex - trê - me en - fin el - le

pp

pp

m'ai - me je veux qu'i - ci mê - me cha - cun soit heu - reux

que tout le vil - la - ge qu'au - jourd'hui j'en - ga - ge pour mon ma - ri -

- age ac - coure en ces lieux que

pp

pp

tout le vil-la-ge

que le vil-la-ge

Cresc. ac-coure en ces lieux qu'on ac-

-coure en ces lieux qu'on ac-

-coure en ces lieux

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a half note followed by a quarter note, then a half note with a slur over it. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

qu'on ac - coure en ces

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note, a quarter note, and a half note with a slur. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

lieux qu'on ac - coure en ces lieux qu'on ac - coure en ces lieux .

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note, a quarter note, a half note, a quarter note, a half note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with eighth notes and rests.

The fourth system shows the piano accompaniment for the fourth system. The right hand has a rhythmic pattern of eighth notes, and the left hand has a similar pattern.

The fifth system shows the piano accompaniment for the fifth system. It ends with dynamic markings: *p* (piano) and *ff* (fortissimo).

N° 2.

COUPLETS.

Allegretto.

PIANO.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The treble staff begins with a series of chords in the right hand, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes. The tempo is marked 'Allegretto' and the dynamics are 'p' (piano).

The second system continues the piano introduction with similar chordal textures in the treble and a consistent eighth-note accompaniment in the bass.

1^{er} COUPLET.

The first couplet's vocal line is written on a single treble staff, showing the melody for the first phrase.

Dans ce mo - deste et simple a - si - - le nul ne peut

2^e COUPLET.

The second couplet's vocal line is written on a single treble staff, showing the melody for the second phrase.

J'i - rais quand je suis la mai - tres - se me donner

The piano accompaniment for the first two couplets is shown in a grand staff format, with chords in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

The vocal line continues with the melody for the second couplet, showing the words 'commander que moi' and 'je suis libre heureuse et tran -'.

commander que moi je suis libre heureuse et tran -

The vocal line continues with the melody for the second couplet, showing the words 'un maitre oui dà' and 'pour qu'à la danse où l'on s'em -'.

un maitre oui dà pour qu'à la danse où l'on s'em -

The piano accompaniment continues for the second couplet, maintaining the chordal and rhythmic patterns established in the first two couplets.

-quil - - le je puis cou - rir partout je crois sans qu'un ma -
 -pres - - se quand un ga - lant n'in - vi - te - ra mon ma - ri

-ri gronde a - près moi
 di - se restez là

et si quelqu'amou - reux soupçonneux me faisait les grands yeux moi je ris
 un é - poux en fu - reur me fait peur c'est a - lors que mon cœur me dirait

moi je ris - et je dis Li - ber - té ché -
 Avec le premier Couplet,
 qu'en se - cret oui qu'en se - cret

- ri - e seul bien de la vi - e li - ber - té ché -

- ri - e rè - gne toujours la tra la tra la tra la

tra la

li - ber - té ché - ri - e seul bien de la vi - e

li - ber - té ché - ri - e rè - gne toujours là tra la tra la — tant pis pour

qui s'en fache - ra tra la tra la — la tant pis pour qui s'en fache - ra

1^r Couplet §

CODA pour le 2^e Couplet.

- ra ah

AIR.

Moderato

PIANO.

ff

ff

MAX.

p

Récit.

Ar - rê - tons nous i - ci l'aspect de ces mon - ta - gnes di - verses et de plai -

- sir fait tressaillir mon cœur

Récit.

Un instant de re-

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a rest followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

-pos dans ces ver-tes cam - pa - gnes nous rendra sur le champ no-tre première ar-

The second system shows the vocal line continuing with a rest, followed by a piano accompaniment section. The piano part features a change in dynamics to *pp* (pianissimo) and includes a change in time signature to 6/8.

Andante.

-deur. Val - lons de l'Helvé - ti - e ob -

The third system continues the musical score with a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a change in dynamics to *ff* (fortissimo) and includes a change in time signature to 6/8.

-jet de mon a - mour sa - lut ter re ché - ri - e où

The fourth system shows the final part of the musical score on this page, with a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a change in dynamics to *p* (piano) and includes a change in time signature to 6/8.

f

j'ai re-çu le jour à l'étran-ger un pacte impi-e

cres *ff* *Dim.* *Cresc.* *ff*

ven-dait mon sang et ma foi mais à pré-sent ô ma pa-

Dim. *ff* *pp*

-tri-e je pourrai donc mourir pour toi je pourrai donc mourir pour

toi je pourrai donc je pourrai donc mourir mourir — pour toi

pp

Andantino.

Entendez - vous

entendez - vous ces airs si tou -

_chants et si doux ces airs si tou -

Moderato.

_chants et si doux Chant de nos mon - ta - gues

qui fais — tressail — lir toi de nos cam — pa — gnes

vi — vant sou — ve — nir ta douce harmo —

— ni — e tes sons en — chanteurs ren — dent la pa —

— tri — e pré — sente à nos cœurs —

rendent la pa - tri - - e pré - sen - te pré - sente à nos

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has a melodic line with some triplets. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a more active bass line in the left hand.

cœurs

ff

ff

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment is marked with *ff* (fortissimo) in both hands, indicating a strong, powerful accompaniment. The vocal line has a few rests.

au - près — d'autres mai - tres

pp

pp

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment is marked with *pp* (pianissimo) in both hands, indicating a softer, more delicate accompaniment. The vocal line has a few notes and rests.

qu'il — nous faut ser - vir si tes sons cham - pè - - tres

pp

pp

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment is marked with *pp* (pianissimo) in both hands. The vocal line has a few notes and rests, including a triplet.

vien - nent reten - tir la douleur nous ga - - gne

il nous faut mou - rir ou vers la mon - tagne il faut reve - nir Chant de nos mon -

Ball. *a Tempo*

- ta - gnes qui fais - tressail - lir toi de nos cam - pa - gnes

vi - vant sou - ve - nir ta - - - - douce harmo -

- ni - e tes sons en - chan - teurs

ren - dent la pa - tri - e pré - sente à nos

cœurs rendent la pa - tri - e pré -

- sen - te pré - sente à nos cœurs ren - dent la pa - tri - e présente à nos

cœurs la pa - tri - e présente à nos

f *p* *f*

cœurs pré - sente à nos cœurs la pa - tri - e présente à nos

ff *ff* *ff*

cœurs.

ENSEMBLE.

Moderato. 152.
pp

PIANO.

MAX.

Par cet étroit sen - tier qui conduit au vil - la - ge qui vient? c'est elle! oh si je m'en croy -

- ais comme i - ci, je l'embrasse - rais; mais non, point de fai -

ff *pp*

- bles - - se! oui montrons du cou - ra - ge.

CHOEUR.

Que mes or - dres par vous soient sui - vis à l'in - stant

pp Par -

mf Par -

Detailed description: This system contains the first musical system. It includes a vocal line in bass clef with lyrics, a vocal line in treble clef, a vocal line in bass clef, and a piano accompaniment in grand staff. Dynamics include *pp* and *mf*.

Amis, il faut gai -

-lez, par - lez, par - lez! que faut-il fai - re?

-lez, par - lez, par - lez! que faut-il fai - re?

Detailed description: This system contains the second musical system. It includes a vocal line in bass clef with lyrics, a vocal line in treble clef, a vocal line in bass clef, and a piano accompaniment in grand staff. The lyrics are repeated for two voices.

ment mettre i - ci tout au pil - lage.

Y pensez-vous, ser - gent? y pensez-vous, ser -

Y pensez-vous, ser - gent? y pensez-vous, ser -

Detailed description: This system contains the third musical system. It includes a vocal line in bass clef with lyrics, a vocal line in treble clef, a vocal line in bass clef, and a piano accompaniment in grand staff. The lyrics are repeated for two voices.

Je vous répons de tout, commencez hardi - ment! je paierai, s'il le

-gent?

-gent?

faut, commencez hardi - ment!

ppp

ppp

A_mis, c'est dif - fé - rent, amis, c'est dif - fé -

A_mis, c'est dif - fé - rent, amis, c'est dif - fé -

Je paie_rai s'il le faut.

-rent!

-rent!

Amis, c'est dif - fé - rent, com - men -

Amis, c'est dif - fé - rent, com - men -

All.^o con fuoco. ♩ · 132.

-çons à l'ins - - tant!

-çons à l'ins - - tant!

ff
Du vin, du vin, du rhum, du raé! allons partout faisons main basse! il faut, amis, que tout y

ff
Du vin, du vin, du rhum, du raé! allons partout faisons main basse! il faut, amis, que tout y

ff

pas, il faut garnir le ha - vre - sac.

pas, il faut garnir le ha - vre - sac. C'est le sergent qui l'or - donne, buvons tous a - vec ar -

Cet-te consigne est fort bonne et j'obé - is, j'o_béis de grand cœur. Du vin! du

deur Cet-te consigne est fort bonne et j'o_bé - is de grand cœur. Du vin! du

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with the lyrics 'Cet-te consigne est fort bonne et j'obé - is, j'o_béis de grand cœur. Du vin! du' on the first staff and 'deur Cet-te consigne est fort bonne et j'o_bé - is de grand cœur. Du vin! du' on the second. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

vin! du vin, du rhum, du rac! du vin! du

vin! du vin, du rhum, du rac! du vin! du

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines with the lyrics 'vin! du vin, du rhum, du rac! du vin! du' on the first staff and 'vin! du vin, du rhum, du rac! du vin! du' on the second. The bottom two staves are piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

vin! du vin, du rhum, du rac! allons! cher

vin! du vin, du rhum, du rac! allons! cher

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines with the lyrics 'vin! du vin, du rhum, du rac! allons! cher' on the first staff and 'vin! du vin, du rhum, du rac! allons! cher' on the second. The bottom two staves are piano accompaniment, concluding the piece with a final chord.

chons du vin, du rhum, du rac!

chons du vin, du rhum, du rac! No - tre sergent l'or -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line.

La con - signe est fort bonne, j'o - bé - is de grand

donne, bu - vons avec ar - deur! La con - signe est fort bonne, j'o - bé - is de grand

The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

cœur, il faut que tout y pas - se, mes a - mis, point de grâ -

cœur, il faut que tout y pas - se, mes a - mis, point de

The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes in the left hand and chords in the right hand.

C'est

_ce! allons, buvons et du meil_leur, allons, buvons et du meil_leur.

grâce! allons, buvons et du meil_leur, allons, buvons et du meil_leur.

pp.

bien, c'est bien, fort bien!

pp

Du vin, du rhum et puis du

pp

Du vin, du rhum et puis du

pp

pp

pp

rac, ç'a fait du bien à l'es - to - mac, du vin du rhum et puis du

rac, ç'a fait du bien à l'es - to - mac, du vin du rhum et puis du

rac, c'a fait du bien à l'es - to - mac, du vin, — du rhum, du

rac, c'a fait du bien à l'es - to - mac, du vin, — du rhum, du

ff

ff

rac, du vin, du vin, du rhum, du rac, du vin, — du rhum, du

rac, du vin, du vin, du rhum, du rac, du vin, — du rhum, du

ff

rac, du vin, du vin, du rhum, du rac, allons, du vin, du rhum, du

rac, du vin, du vin, du rhum, du rac, allons, du vin, du rhum, du

8

loco

BETLY. Même mouvement.

rac. Ah grand dieu! qu'ai-je vu! messieurs, que voulez

rac.

un peu retenu.
vous?

pp MAX. Nous voulons à di - ner, ain - si, belle aux yeux doux, il faut à nous ai -

pp

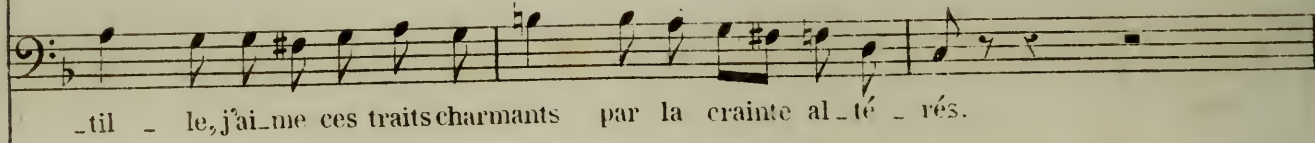
BETTLY.

Mais messieurs, de quel droit?

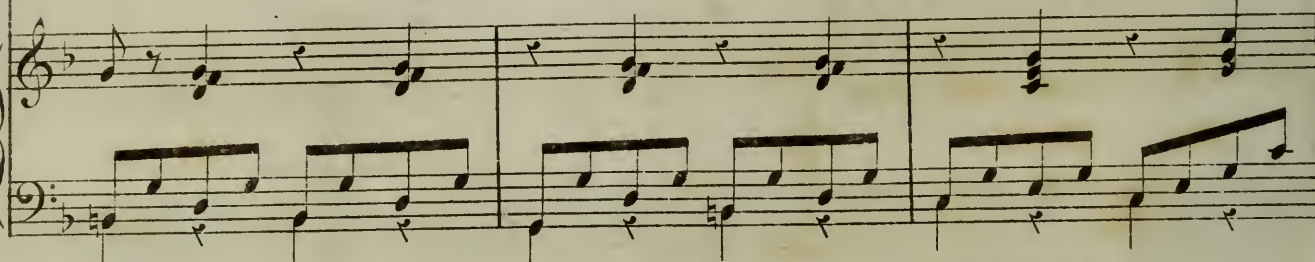
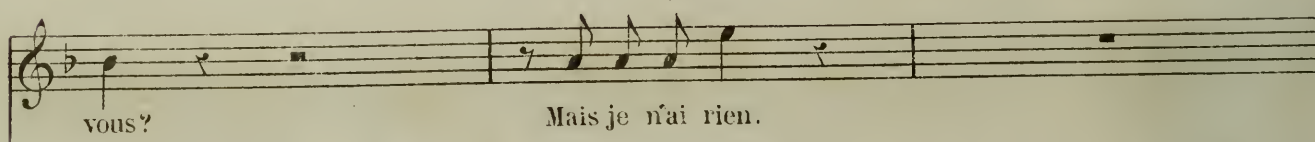
-der que vo - tre ta - lent bril - le. Elle est vraiment gen -



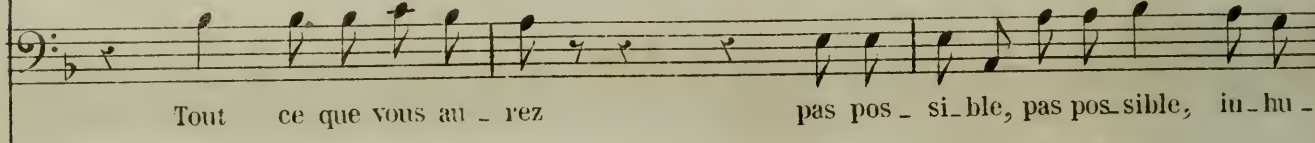
Que me deman-dez



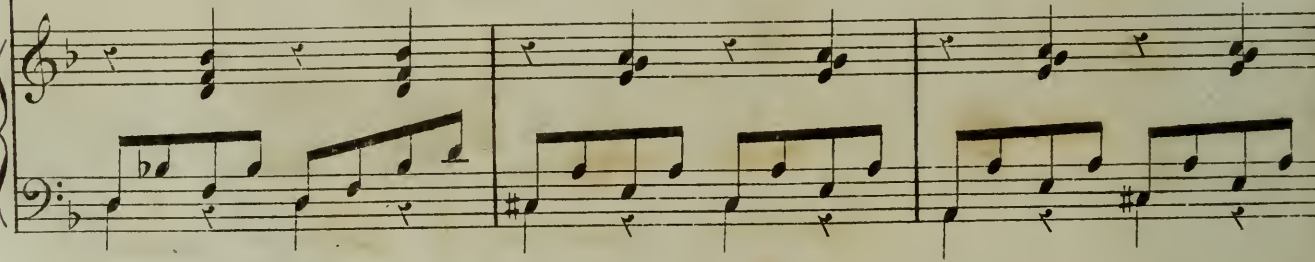
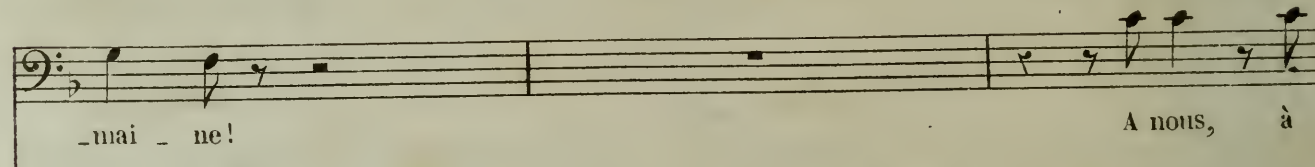
-til - le, j'ai-me ces traits charmants par la crainte al-té - rés.

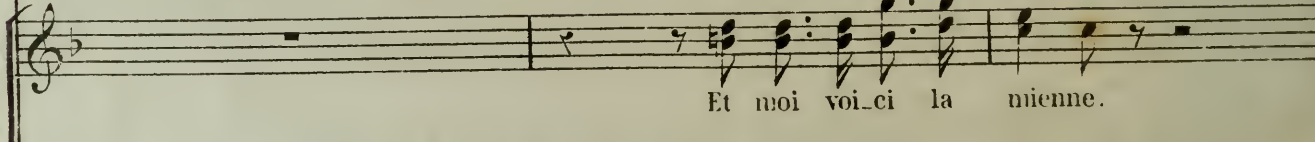
vous? Mais je n'ai rien.



Tout ce que vous au - rez pas pos - si-ble, pas pos-sible, in-hu -

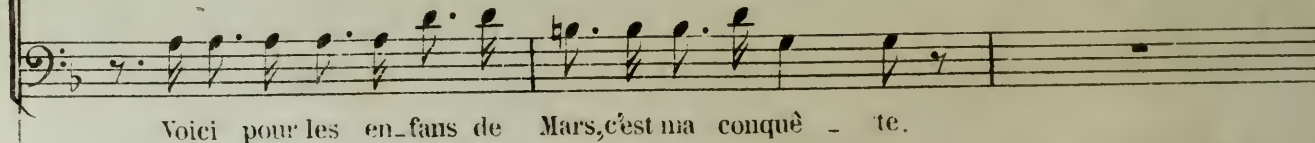



-mai - ne! A nous, à

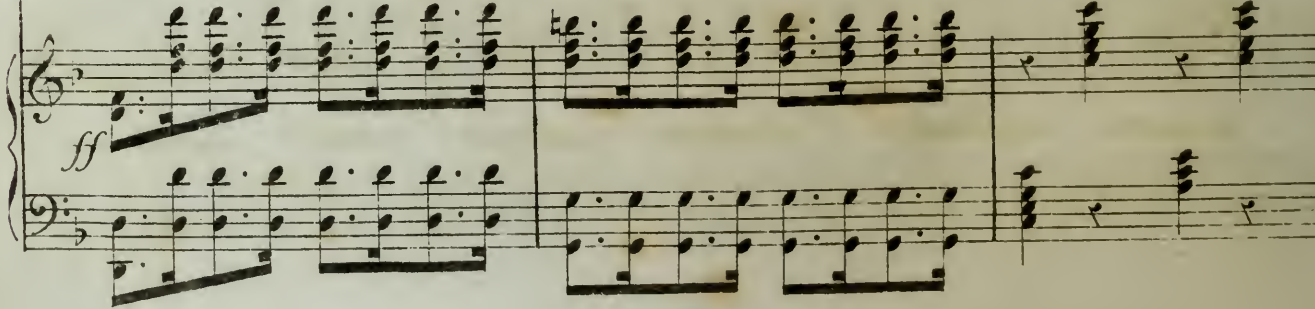


Et moi voi-ci la mienne.

CHOEUR.



Voici pour les en-fans de Mars, c'est ma conquè - te.



BETTY.

Tou-te ma bas-se cour! u-ne pa-reille au-

nous et la-pins et ca-nards.

pp

-da - ce! Ah c'est aussi trop fort! vous ne les au-rez

et les clefs de la cave!

pas. Ah c'est bien pis en -

un Soldat.

Par bonheur on s'en passe j'ai for-cé le cel-lier.

pp 8. loco.

cor!

ff

Du vin, du vin, du rhum, du rac! allons, partout faisons main basse! il faut, amis, que tout y

ff

Du vin, du vin, du rhum, du rac! allons, partout faisons main basse! il faut, amis, que tout y

passee, il faut garnir le ha - vre - sac!

passee, il faut garnir le ha - vre - sac! C'est le sergent qui l'or - donne, bu - vonstous a - vec ar -

Cet - te con - signe est fort bon - ne, et jö - bé - is jö - bé - is de grand

-deur. Cet - te con - signe est fort bon - ne, et jö - bé - is de grand

cœur. Du vin, du vin, du vin, du rhum, du

cœur. Du vin, du vin, du vin, du rhum, du

ff

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top system has a vocal line in treble clef and a bass line in bass clef, both in 3/4 time. The lyrics are 'cœur. Du vin, du vin, du vin, du rhum, du'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic pattern. A dynamic marking of 'ff' is present in the piano part.

rac! du vin, du vin, du vin, du rhum, du

rac! du vin, du vin, du vin, du rhum, du

Detailed description: This system contains the next two systems of the musical score. The vocal lines continue with the lyrics 'rac! du vin, du vin, du vin, du rhum, du'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

rac! allons, cherchons du vin, du rhum, du

rac! allons, cherchons du vin, du rhum, d

Detailed description: This system contains the final two systems of the musical score on this page. The vocal lines conclude with the lyrics 'rac! allons, cherchons du vin, du rhum, du'. The piano accompaniment continues with the established pattern.

rac! La con - signe est fort

rac! No - tre sergent l'or - don - ne, bu - vons avec ar - deur. La con - signe est fort

bon - ne, j'o - - bé - is de grand cœur, il faut que tout y pas - - -

bon - ne, j'o - - bé - is de grand cœur, il faut que tout y

- se, mes a - mis, point de grâ - - ce! al - lons, buvons et du meil -

pas - se, mes a - mis, point de grâce! al - lons, buvons et du meil -

MAX.

C'est bien, c'est

_leur, al_lons, buvons et du meil_leur!

_leur, al_lons, buvons et du meil_leur!

pp *pp*

bien, fort bien!

Du vin, du rhum et puis du rac, ç'a fait du bien à l'es - to -

Du vin, du rhum et puis du rac, ç'a fait du bien à l'es - to -

pp

_mac, du vin, du rhum et puis du rac, ç'a fait du bien à l'es - to -

_mac, du vin, du rhum et puis du rac, ç'a fait du bien à l'es - to -

ff

mac, du vin, — du rhum, du rac, du vin, du vin, du rhum, du

ff

mac, du vin, — du rhum, du rac, du vin, du vin, du rhum, du

ff

rac, du vin, — du rhum, du rac, du vin, du vin, du rhum, du

rac, du vin, — du rhum, du rac, du vin, du vin, du rhum, du

8

$\text{♩} = 120$. **BETLY.**

Mon meilleur vin, celui que pour mon

rac, allons, du vin, du rhum, du rac!

rac, allons, du vin, du rhum, du rac!

loco.

pp

frè - re, que pour mon frè - re j'avais gar - dé!

MAX.
Ras - su - re - toi, ma

chè - re, c'est tout comme s'il le bu - rait.

pp
A la san -

-té de notre aimable hô - tes - se et pour fê - ter sa po - li -

A sa santé et pour fê - ter sa po - li -

Non pas, non pas, s'il vous plait, je ne permets pas

-tes - se, un seul bai - ser.

-tes - se, un seul bai - ser.

ça, je ne permets pas ça.

pp Je com - prends le ser - gent veut la garder pour

pp Je com - prends le ser - gent veut la garder pour

BETLY.

Probablement, probablement! ô ciel! ô ciel! et qu'est ce que je vois? les voi - là

lui.

lui.

done mai_tre chez moi! aux magis_trats je porte_rai ma plain_te!

MAX.

Dès de-

pp

-main nous serons loin d'eux, rassurez-vous soyez sans crainte, pendant un mois, c'est fort heu-

-reux vous aurez des sol_dats aimables et joy_eux, car tout le régi_ ment doit passer en ces

BETTY.

Ah c'est hor_ri_ ble! c'est af_freux! que vais-je de_ve-

lieux!

pp

- nir — hé - las au milieu d'eux !
 Allons, al - lons, gais com - pa -
 - gnons du ré - gi - ment, ré - pétons les chan - sons, a - mis faites si -
 - len - ce, car c'est moi qui com - mence, al - lons, faites si len -
 - ce, car c'est moi qui com - men - ce.

The musical score consists of several systems. The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with triplets in the right hand. The second system continues the vocal line and piano accompaniment, with the piano part featuring a prominent triplet in the right hand. The third system shows the vocal line and piano accompaniment, with the piano part featuring a prominent triplet in the right hand. The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment, with the piano part featuring a prominent triplet in the right hand. The fifth system shows the vocal line and piano accompaniment, with the piano part featuring a prominent triplet in the right hand.

N^o 4.

COUPLETS.

Moderato.

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, 2/4 time signature. Key signature: one sharp (F#). Dynamics: *ff*. Features a trill in the right hand and a steady bass line.

Second system of piano introduction. Treble clef, 2/4 time signature. Key signature: one sharp (F#). Dynamics: *ff*. Features a trill in the right hand and a steady bass line.

Third system of piano introduction. Treble clef, 2/4 time signature. Key signature: one sharp (F#). Dynamics: *pp*. Features a trill in the right hand and a steady bass line.

1^{er} Couplet.

Musical notation for the first couplet, bass clef, 2/4 time signature. Dynamics: *pp*.

2^{me} Couplet.

Musical notation for the second couplet, bass clef, 2/4 time signature. Dynamics: *pp*.

Dans le ser - vi - ce de l'Au - tri - che

Dans les beaux yeux d'une inhu - mai - ne

Piano accompaniment for the couplets, grand staff, 2/4 time signature. Key signature: one sharp (F#). Dynamics: *pp*.

Vocal line for the couplets, bass clef, 2/4 time signature. Dynamics: *pp*.

le mi - li - tai - re n'est pas ri - che, cha - cun sait ç'a;

de sa dé - faite ou lit sans pei - ne le pro - nos - tic;

Final system of piano accompaniment for the couplets, grand staff, 2/4 time signature. Key signature: one sharp (F#). Dynamics: *pp*.

mais si sa paye est trop lé - gè - re, on se con -

mul - les ri - gueurs ne nous re - tien - - nent, de droit les

pp

_so - le, c'est la guer - re qui la paie - ra; aus - si mor -

bel - les ap - par - tien - - nent au Kai - ser - lie. se di - ver -

_bleu! que de tout l'on s'em - pa - re, jeu - nes beau - tés et fla - cons et ci -

_tir fut tou - jours mon prin - ci - pe, tout est fu - mée et la gloire et la

-ga - - - - - res. *ppp* Vi - ve le vin, l'a - mour et le ta -

pi - - - - - pe. Vi - ve le vin, l'a - mour et le ta -

-bac! voi - là voi - là voi - là voilà le re - frain du bi - vouac .

-bac! voi - là voi - là voi - là voilà le re - frain du bi - vouac .

vi - ve le vin, l'a - mour et le ta - bac! voi - là voilà le re - frain du bi -

vi - ve le vin, l'a - mour et le ta - bac! voi - là voilà le re - frain du bi -

-vouac, le vin, l'a - mour, l'a - mour et le ta - bac, voi - là voi -
 -vouac, le vin, l'a - mour, l'a - mour et le ta - bac, voi - là voi -

-là le refrain du bi - vouac, le vin, l'a - mour et le ta - bac, voilà le refrain du bi -
 -là le refrain du bi - vouac, le vin, l'a - mour et le ta - bac, voilà le refrain du bi -

-vouac, le vin, l'a - mour et le ta - bac, c'est le re - frain du bi - vouac.
 -vouac, le vin, l'a - mour et le ta - bac, c'est le re - frain du bi - vouac.

Cresc. *f*

CHŒUR ad libitum.

ff

Vi - ve le vin, l'a - mour et le ta - bac! voi - là voi - là voilà voi - là le re -

ff

Vi - ve le vin, l'a - mour et le ta - bac! voi - là voi - là voilà voi - là le re -

ff

Vi - ve le vin, l'a - mour et le ta - bac! voi - là voi - là voilà voi - là le re -

ff

ff

_frain du bi - vouac. Vi - ve le vin, l'a - mour et le ta - bac! voilà voi -

ff

_frain du bi - vouac. Vi - ve le vin, l'a - mour et le ta - bac! voilà voi -

ff

_frain du bi - vouac. Vi - ve le vin, l'a - mour et le ta - bac! voilà voi -

ff

là voilà voi - là le re - frain du bi - vouac .

là voilà voi - là le re - frain du bi - vouac .

là voilà voi - là le re - frain du bi - vouac .

ff

MAX.

O nou_velle a _ gré _ a _ ble! cou_rons, cou_

un Soldat.

Le di _ ner est ser _ vi.

_rons, cou_rons nous mettre à table, et jusqu'à demain sans fa _ çons, mes a _ mis,

nous y res _ te _ rons, et jusqu'à demain sans fa _ çons, mes a _ mis, nous y res _ te _

Mal -

Rall.

-rons, et jusqu'à demain sans fa - çons, mes a - mis, nous y res - te - rons.

Più mosso.

Rall.

pp

-gré moi je fris - son - ne et de crainte et d'hor -

MAX. *pp*

De crainte el - le fris - son - ne,

-reur. Hé - las! tout un a - ban - don - ne

vraiment j'en ris au fond du cœur. Que

et je ne meurs de peur.

l'a-mi-tié par-don-ne, pardonne un instant de fray-

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'et je ne meurs de peur.'. The middle staff is a vocal line in G major with lyrics 'l'a-mi-tié par-don-ne, pardonne un instant de fray-'. The bottom two staves are a piano accompaniment in G major, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

mal-gré moi je fris-son-ne et

-eur. de crainte el-le fris-son-ne,

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'mal-gré moi je fris-son-ne et'. The middle staff is a vocal line in G major with lyrics '-eur. de crainte el-le fris-son-ne,'. The bottom two staves are a piano accompaniment in G major, continuing the eighth-note bass line and chordal accompaniment.

de crainte et d'hor-reur. hé-las tout n'ra-ban-

vraiment j'en ris au fond du cœur.

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'de crainte et d'hor-reur. hé-las tout n'ra-ban-'. The middle staff is a vocal line in G major with lyrics 'vraiment j'en ris au fond du cœur.'. The bottom two staves are a piano accompaniment in G major, concluding the piece with a final chord.

_don - ne, et je me meurs de peur, et je me
 Que l'a - mi - tié par - don - ne un ins - tant de fray - eur un ins -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of chords and moving lines.

meurs de peur Mal - gré moi je fris - son - ne
 _tant de fray - eur Vrai - ment j'en ris au fond du cœur, vrai -
ff Oui no - tre sergent l'or - don - ne, bu - vons a - vec ar - deur! cet -
ff Oui no - tre sergent l'or - don - ne, bu - vons a - vec ar - deur! cet -

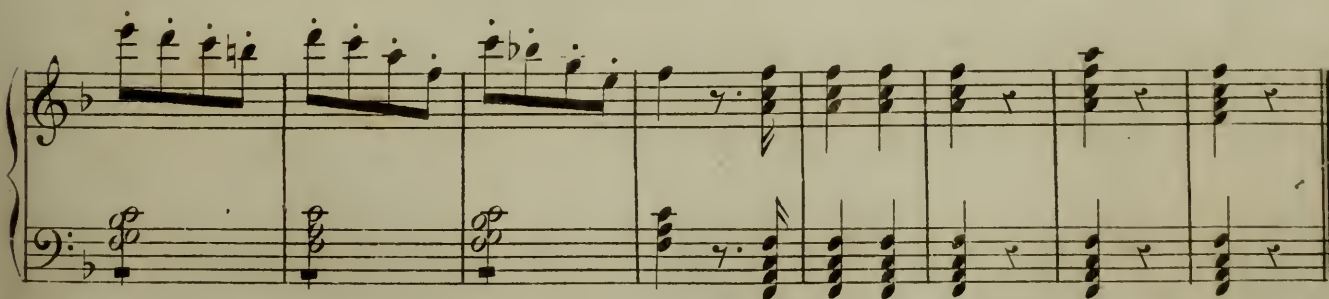
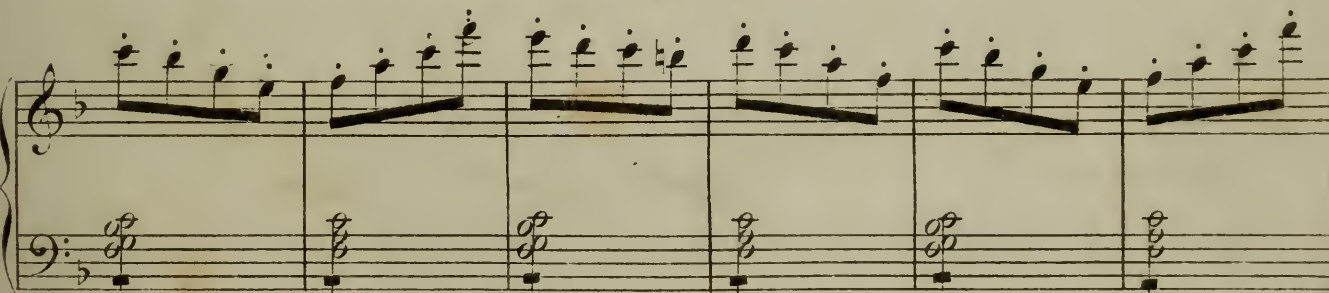
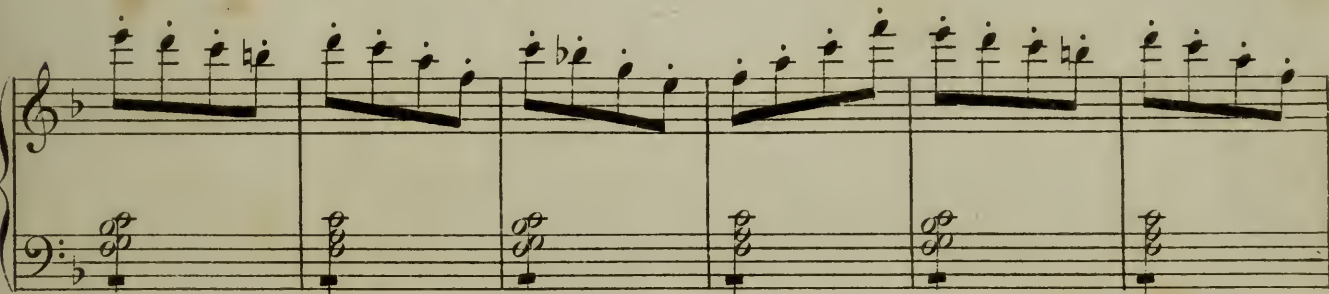
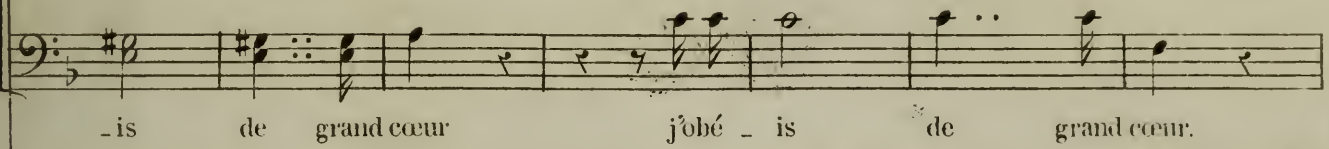
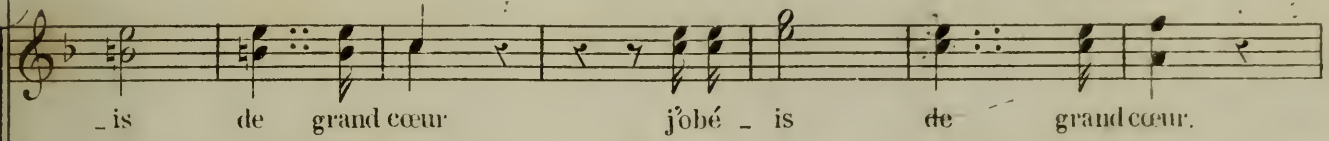
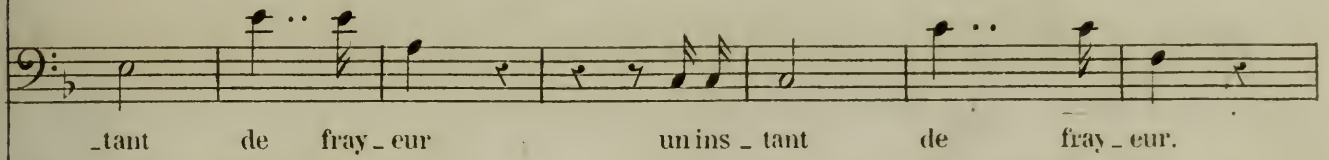
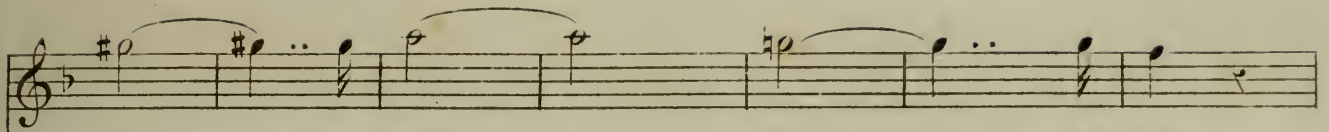
The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of chords and moving lines. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present in both vocal and piano parts.

et de crainte et d'horreur hé - las hé - las tout
 -ment j'en ris au fond du cœur voy - ez de crainte el -
 -te consigne est bon - ne j'o - bé - is de grand cœur j'o - bé - is de grand cœur j'o - bé -

m'a - ban - donne et je me meurs de — peur
 -le fris - sonne et moi j'en ris au fond du cœur vrai -
 -is de grand cœur oui j'o - bé - is j'o - bé - is de grand cœur no -
 -is de grand cœur oui j'o - bé - is j'o - bé - is de grand cœur no -
 loco

mal - gré moi je fris - son - ne et de crainte
 -ment j'en ris au fond du cœur, vrai - ment j'en ris au
 -tre sergent l'or - don - ne, bu - vons a - vec ar - deur! Cet - te consigne est bon - ne, j'o -
 -tre sergent l'or - don - ne, bu - vons a - vec ar - deur! Cet - te consigne est bon - ne, j'o -

et d'hor - reur!
 fond du cœur, i - ci que l'a - mi - tié par - don - - ne un ins -
 -bé - is de grand cœur, c'est no - tre ser - gent qui l'or - don - - ne, j'o - bé -
 -bé - is de grand cœur, c'est no - tre ser - gent qui l'or - don - - ne, j'o - bé -



N° 5.

DUO.

Andantino.

BETLY.

PIANO.

Prêt à quit - ter ceux que l'on ai - - me faut-il par -

-tir partir si brusque - ment et vous pouvez bien i - ci mê - me vous ar - rê -

DANIEL.

-ter vous ar - rêter un seul mo - ment. Dis - tu qu'en - tends - je ô surprise ex -

-trè - me vous m'aviez dit de par - tir et mainte - nant c'est vous mè -

_me vous qui dai_gnez qui daignez me re _ te _ nir vous qui dai _ gnez me re _ te _

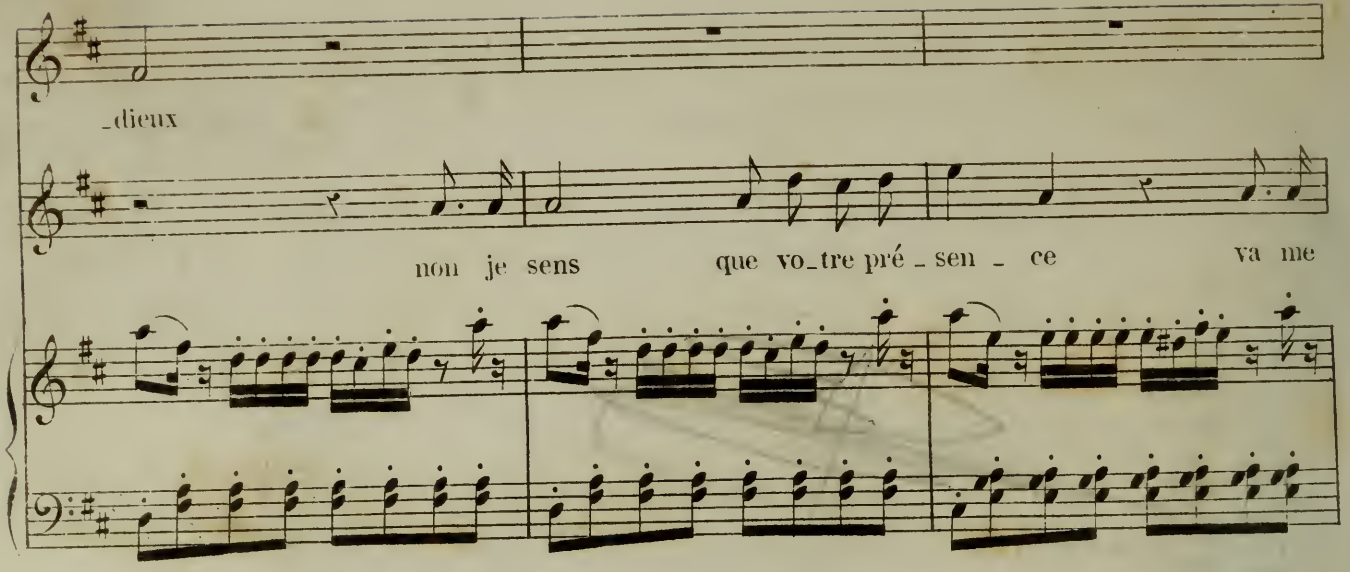
BETTY.

... Dm a _

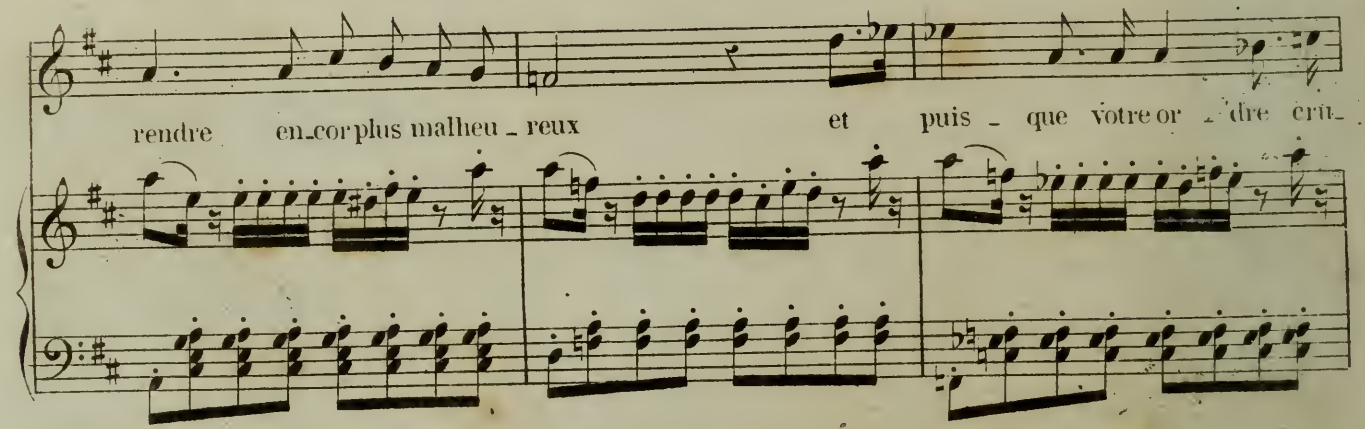
_nir _____ qui dai_gnez vous qui daignez me re _ te _ nir.

_mi l'on peut bien je pen _ se re _ ce _ voir les derniers a _

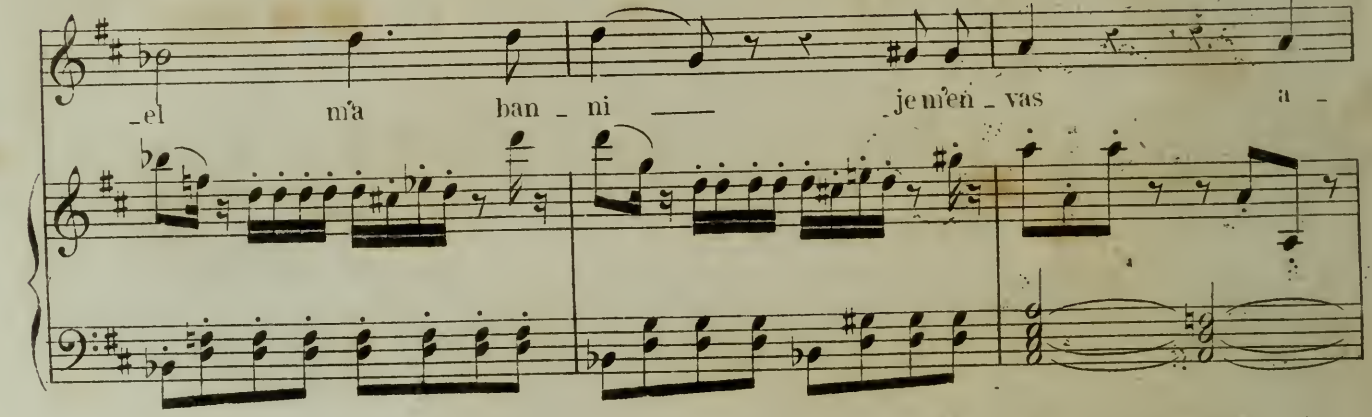
dieux
non je sens que vo-tre pré-sen-ce va me



rendre en-cor plus malheu-reux et puis-que votre or-dre cri-

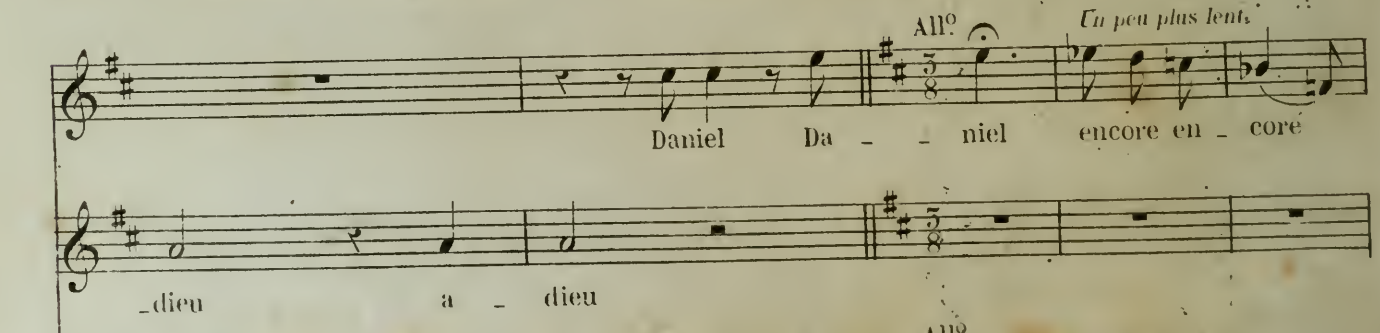


-el m'a ban-ni je m'en-vas a-

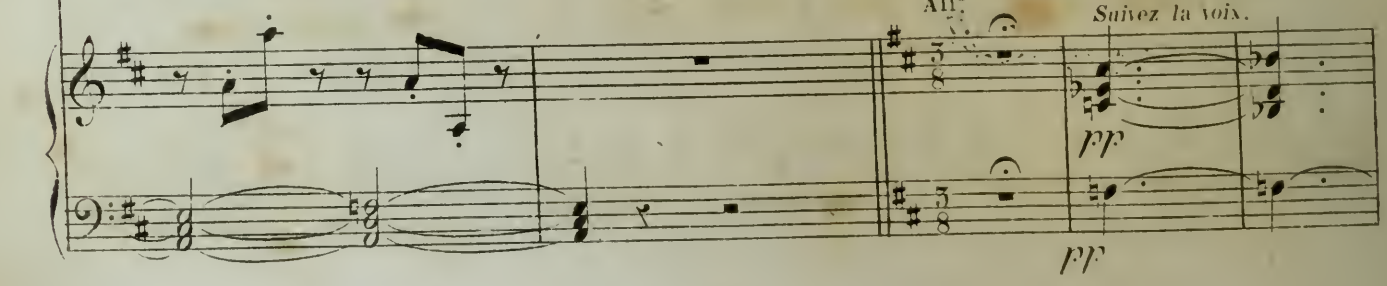


Dieu Daniel Da-niel encore en-core
-dieu a-dieu

All^o *En peu plus lent.*



All^o *Suivez la voix.*
pp



Allegro.

un seul ins - tant de vous j'im - plo - re un seul mo - ment

Allegro.

DANIEL.
Animez un peu.

Dou - ce ma - gi - e ou suis je hé - las sa voix ché -

- ri - e re - tient mes pas en - core en - core

un seul mo - ment el - le m'im - plo - re moi son a -

ff dé - froi - sai - si - e je tremble hé - las
 - mant *pp* en - core en - core — un seul mo - ment
ff *pp*
 je vous en pri - e ne par - tez pas je vous en
 el - le m'im - plo - re moi son a - mant — el - le m'im -
Cresc.
 pri - e ne par - tez pas en - core un seul —
 - plo - re moi son a - mant el - le m'im - plo - re
ff *ff*

ins - tant.

moi son a - mant.

Plus lent.
pp

vous res - tez donc au - près de moi

ah j'y consens mais

pourquoi pour - quoi

vous ne voudrez pas vous ne voudrez pas le per - met - tre

vous ne vou - drez pas le per - met - - tre car voi -

- - ci le jour qui s'en - fuit et si je reste i -

- - ci la nuit c'est bien pis que le jour et vous me l'a - vez

e'est
dit ce se - rait là vous compro - met - tre

vrai ah mon
vous voyez bien tout est fini

dieu res - ter seule i - - ci a - dieu donc

a - dieu donc
a - dieu a - dieu

Plus lent.

mon a - mi encore en - core un seul ins -
a - - dieu

pp

pp

- tant de vous j'im - plo - - re un seul mo - - ment

p

p

Animez.

Dou - ce ma - - gi - - e où suis-je hé - - las

sa voix ché - ri - - e re - tient mes pas en - core en -

p

- co - - re un seul mo - ment el - le m'im - plo - - re

pp d'ef - froi sai - - si - - e je tremble hé -

moi son a - - mant *ff* *pp* en - core en - - core un seul mo -

ff *pp* *ff* *pp*

- las je vous en pri - - e ne par - tez pas je
 - ment el - le m'im - plo - - re moi son a - - mant

vous en pri - - e ne par - tez pas en - core un
 el - le m'im - plo - - re moi son a - - mant el - le m'im -

seul — — instant
 - plo - re moi son a - mant

Allegro moderato.

Eh mais vous

Allegro moderato.

pourriez bien sans qu'on puisse en mé - di - re rester dans la chambre à coté jusqu'à de -

- main sans

O ciel o ciel c'est bien la vé - ri - te vous le vou - lez

dou - te je vous rap - pel - lé - rai si j'ai be - soin de
à peine je res - pire vrai -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics 'dou - te je vous rap - pel - lé - rai si j'ai be - soin de'. The middle staff continues the vocal line with lyrics 'à peine je res - pire vrai -'. The bottom two staves are a piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

vous sa pré -
- ment c'est la près d'elle ah que mon sort est doux

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'vous sa pré -'. The middle staff continues the vocal line with lyrics '- ment c'est la près d'elle ah que mon sort est doux'. The bottom two staves are a piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

- sence à cal - mé la fray - eur qui me gla - - ce

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- sence à cal - mé la fray - eur qui me gla - - ce'. The middle staff is empty. The bottom two staves are a piano accompaniment, featuring a more active melodic line in the right hand and sustained chords in the left hand. A dynamic marking 'pp' is visible in the right hand of the piano part.

Da_niel Da_niel Daniel Da_

qu'est-ce

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

_niel ah de grâ - ce restez i - ci je l'aime mieux ah

donec Betly est-il possi - ble

f *pp*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "_niel ah de grâ - ce restez i - ci je l'aime mieux ah" and "donec Betly est-il possi - ble". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *pp*.

oui je l'ai - me mieux i - ci sur ce fau - teuil moi je

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "oui je l'ai - me mieux i - ci sur ce fau - teuil moi je". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

rentre en ces lieux bonsoir vous restez là
bonsoir ah pour mon

pp Dans ma crainte mor -
cœur quel es - poir *pp* ô sur - pri - se nou -

- tel - le dans ma crainte mor - tel - le sa pré - sence et son
- vel - le ja - - mais je n'ob - tins dél - le non ja - mais je n'eus

zè - le vont cal - mer ma fray - eur que ma pei - - ne s'a -
 dél - le aus - - si dou - ce fa - veur si ce n'est — rien qu'un

- ché - ve ô mon Dieu — fai - tes trê - ve ô mon Dieu fai - tes
 rè - ve Dieu per - mets — qu'il s'a - ché - ve oui per - mets qu'il s'a -

trêve à ma jus - te fray - eur il ne s'endort pas je l'es -
 - ché - ve lais - se moi le bon - heur

pp

-pè - re

pour moi quel mo - ment quel bonheur mais je sens déjà ma pau -

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a rest followed by a quarter note G4, then a quarter rest, and continues with a melodic line. The lyrics are "-pè - re". The middle staff is a vocal line in treble clef, continuing the melody with lyrics "pour moi quel mo - ment quel bonheur mais je sens déjà ma pau -". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of triplets of eighth notes in the right hand and sustained chords in the left hand.

parlez - moi je veux vous en -

-pière je suis près d'elle ah quel bon - heur

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics "parlez - moi je veux vous en -". The middle staff is a vocal line in treble clef with lyrics "-pière je suis près d'elle ah quel bon - heur". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, continuing the triplet accompaniment from the first system.

-ten - tre que dit - il hein que dit -

ah com - bien je bénis mon sort

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics "-ten - tre que dit - il hein que dit -". The middle staff is a vocal line in treble clef with lyrics "ah com - bien je bénis mon sort". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, concluding the triplet accompaniment.

il de si loin l'on ne peut rien en - -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics 'il de si loin l'on ne peut rien en - -'. The middle staff is a blank vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment featuring a rhythmic pattern of eighth notes and triplets of eighth notes.

_ten_dre mais vrai_ment je crois qu'il s'en_dort dans ma
si ce

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics '_ten_dre mais vrai_ment je crois qu'il s'en_dort dans ma' on the first line and 'si ce' on the second line. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

crain - te mor - tel - le dans ma crainte mor - tel - le sa pré -
n'est qu'un rê - ve Dieu per -

The third system concludes the musical score. The vocal line has lyrics 'crain - te mor - tel - le dans ma crainte mor - tel - le sa pré -' on the first line and 'n'est qu'un rê - ve Dieu per -' on the second line. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes.

- sen - - ce fi - dè - le ras - sure un pen
 - mets qu'il s'a - chè - ve lais - - se moi lais - se

mon - - - - - cœur loin de lui j'ai trop peur pres de
 moi mon bon - heur lais - se moi mon bon - heur lais - se

Rall.

pp

lui j'ai moins peur.
 moi mon bon - heur.

ff

N° 6.

DUO.

All^o moderato.

PIANO.

ff

pp

MAX.

Il faut me cé-der ta mai-

DANIEL.

Moi renoncer à sa ten-

-tres - se et renon- cer à - ton a- mour

-dres - se j'aimerais mieux per - dre le jour

c'est a - lors suivant la cou-

pp

pp

ah grands dieux

-tu - me le sa - bre qui déci - de - ra et je pré -

8

ah grands dieux mais la

-su - me qu'un de nous deux y pé - ri - ra

8 loco

perdre est en - cor plus ter - ri - ble eh bien c'est dit

eh bien touche donc là

pol - tron pol - tron ta main

c'est bien pos - si - ble je ne dis pas

trem - ble tu fré - mis

non je sens un froid je sens comme un

que j'ai me son air marti - al que j'aime son air marti - al que j'aime son air marti -

froid glaci al oui je sens comme un froid glaci - al mais c'est é - gal

-al il est trem - blant mais c'est é - gal il est tremblant mais c'est é -

mais c'est é - gal c'est é - gal c'est é - gal c'est é - gal bon gré mal - gré je me bat -

-gal il est trem - blant mais c'est é - gal il se bat - tra bon gré mal -

Cres.

-traï je l'ai ju - ré je l'ai ju - ré je me battraï je me battraï je me battraï je me bat -
 -gré il veut se battre il l'a ju - ré il l'a ju -

Dim.

-traï je l'ai ju - ré je l'ai ju - ré bon gré mal - gré je me bat -
 -ré il se bat - tra bon gré mal - gré il veut se battre il l'a ju -

p

-traï oui je me battraï je me battraï je me bat - traï je l'ai ju - ré je me bat -
 -ré il se bat - tra bon gré mal - gré il veut se battre il l'a ju -

ff ff ff ff

-traï oui je me battraï je me battraï je me bat - traï je l'ai ju - ré je me bat -
 -ré il se bat - tra bon gré mal - gré il veut se battre il l'a ju -

f ff ff ff

tra i jeme battra i je l'ai ju - ré je l'ai ju - ré jeme bat - tra i
 - re il veut se battre il l'a ju - ré il veut se battre il l'a ju - ré

Am -

je le veux

- si le sabre en main tu le veux

non pas mais je suis amou - reux

il est bra - ve et pour loco.

je n'en ai que plus de mé - ri - te se faire
tant ton cœur pal - pi - te

tuer cest votre é - tat mais moi je ne suis pas sol - dat je
que j'aime son air marti -

sens un froid je sens comme un
-al que j'ai - me son air mar - ti - al que j'ai - me son air mar - ti -

froid gla - ci - al oui je sens comme un froid gla - ci - al mais c'est é - gal
-al que j'ai - me son air mar - ti - al il est tremblant mais c'est é -

mais c'est é - gal c'est é - gal c'est é - gal c'est é - gal bon gré mal - gré je me bat -
 -gal il est trem - blant mais c'est é - gal il se bat - tra bon gré mal -

Cres.

tra je l'ai ju - ré je l'ai ju - ré je me battrai je me battrai je me battrai je me bat -
 -gré il veut se battre il là ju - ré il il là ju -

Dim.

-trai je l'ai ju - ré je l'ai ju - ré bon gré mal - gré je me bat -
 -ré il se bat - tra bon gré mal - gré il veut se battre il là ju -

p

-trai oui je me battrai je me battrai je me bat - trai je l'ai ju - ré je me bat -
 -ré il se bat - tra bon gré mal - gré il veut se battre il là ju -

ff ff

_traï oui je me battraï je me battraï je me bat _ traï je l'ai ju _ ré je me bat -
 _re il se battra bon gré nial - gré il veut se battre il la ju -

_traï je me battraï je l'ai ju _ ré je l'ai juré je me bat _ traï.
 _ré il veut se battre il l'a ju _ ré il veut se battre il l'a ju _ ré.

C'est el _ le c'est el _ le elle

doit nous en _ tendre c'est bien c'est bien là bas je vais t'at - ten - dre.

Andante sostenuto.

Dans ce bois de sa-pin sous cette voûte som-bre

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Dans ce bois de sa-pin sous cette voûte som-bre'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

qui couvre la mon-tagne et s'étend près de nous nous n'aurons pour té-

The second system continues the vocal line with the lyrics 'qui couvre la mon-tagne et s'étend près de nous nous n'aurons pour té-'. The piano accompaniment continues with similar chordal textures.

-moins que le si-lence et l'om-bre mais ne vas pas man-quer à notre rendez

The third system continues the vocal line with the lyrics '-moins que le si-lence et l'om-bre mais ne vas pas man-quer à notre rendez'. The piano accompaniment continues with similar chordal textures.

vous mais ne vas pas man-quer mais ne vas pas man-quer mais ne vas pas man-

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'vous mais ne vas pas man-quer mais ne vas pas man-quer mais ne vas pas man-'. The piano accompaniment continues with similar chordal textures. A dynamic marking 'Dimin.' is present in the piano part.

Dieu soutiens mon cou - rage et chasse comme une

quer à notre rendez - vous

ombre du bien que j'ai per - du le sou - venir si doux Dieu soutiens mon cou -

Nous n'aurons pour té -

-rage et chasse comme une om - bre du bien que j'ai per - du le sou - venir si

-moins que le si - lence et l'om - bre mais ne vas pas man - quer à notre rendez -

doux du bien que j'ai per - du le sou - venir si doux le sou - ve -

vous mais ne vas pas man - quer à notre rendez - vous

pp

- nir si doux si doux
 à no - - - tre rendez - vous

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics '- nir si doux si doux'. The bottom staff is a piano accompaniment line with lyrics 'à no - - - tre rendez - vous'. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and features a complex, flowing melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Lorsqu'au clocher voi -
 - sin

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with 'Lorsqu'au clocher voi -' and '- sin'. The piano accompaniment features a prominent, rhythmic pattern of chords in the right hand, marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The bass line provides a steady accompaniment.

somme - ra la de - mi - - - e je se - rai

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line continues with 'somme - ra la de - mi - - - e je se - rai'. The piano accompaniment maintains the fortissimo (*ff*) dynamic, with the right hand playing a series of chords and the left hand playing a rhythmic accompaniment.

j'i - rai j'i - rai j'i - rai j'i -
 là

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line continues with 'j'i - rai j'i - rai j'i - rai j'i -' and 'là'. The piano accompaniment continues with the fortissimo (*ff*) dynamic, featuring a consistent rhythmic pattern.

je se - rai là

Detailed description: This system contains the ninth and tenth staves. The vocal line concludes with 'je se - rai là'. The piano accompaniment continues with the fortissimo (*ff*) dynamic, ending with a final chord in the right hand.

_rai j'y se - rai j'y se -
 je t'at_tends je t'at_tends *Rall.*
pp
pp

a Tempo.
 _rai Oni de l'a_mour et de la gloi - re le feu suc -
 a Tempo. Oni de l'a_mour et de la gloi - re que le feu

_cède à ma frai_eur oui dé_sor_mais je ne veux croi - re que le cou -
 rè - gne dans ton cœur rappel_le toi que la vic_toi - re sourit tou -

_rage et que l'hon_neur oui dé_sor_mais je ne veux croi - re que le cou -
 -jours à la va_leur rappel_le toi que la vic_toi - re sourit tou -

Crescendo. *Cresc.*

rage et que l'hon-neur

-jours à la va-leur Quand l'amour nous ap-pel-le tous deux au champ d'hon-

pp ex-pirer pour sa belle est encor du bon-

-neur ex-pirer pour sa belle est encor du bon-heur ex-pirer pour sa belle est encor du bon-

-heur expirer pour sa belle est encor du bonheur oui de l'a-mour et de la

-heur expirer pour sa belle est encor du bonheur oui de l'a-mour et de la

gloi-re le feu suc-cède à la fray-eur et dé-sor-mais je ne veux

gloi-re que le feu rè-gne dans ton cœur rappelle-toi que la vie-

croi - re que mon cou rage et que l'honneur oui dé sor - mais je ne veux
 - toi - re sourit toujours à la va - leur rappeLe toi que la vie

Crescendo.

croi - re que mon cou rage et que l'honneur
 - toi - re sourit toujours à la va - leur tu m'as com

cres. *ff*

c'est en - ten - du c'est en - ten - du tout est couve -
 - pris tu m'as compris tu m'as compris c'est couve -

- nu ce soir quand son - ne ra la de - mi - e pour la
 - nu ce soir quand son - ne ra la de - mi - e pour la

gloire et mon a - mi - e oui dé - sor - mais je ne veux
 gloire et ton a - mi - e rap - pel - le toi que la vie -

croi - re que mon cou - rage et que l'hon - neur que mon cou -
 - toi - re sou - rit tou - jours à la va - leur sou - rit tou -

-rage et que l'hon - neur et que l'hon -
 - jours à la va - leur à la va -

-neur.
 -leur.

N° 7.

ROMANCE.

Andantino.

PIANO.

DANIEL.

A - dieu vous que j'ai tant ché - ri - e je pars pour un climat loin -

- tain qu'u - ne fois au - moins d'une a - mi - e ma main puisse presser la

main qu'en sortant de cette de - me - re j'em - por - te ce doux souve -

BETLY.

_nir Si je re_fuse il va par_tir al_lons al_lons il

faut lui faire ou_bli_er l'heu_re al_lons al_lons- il

Rall.
faut lui faire oublier l'heu_re.

Suivez.

DANIEL.

2^e COUPLET.

A_dieu Betly vous que j'a_do_re vous

mes premiers mes seuls a_mours peut être un destin que j'i_gno_re va

nous séparer pour toujours loin de vous s'il faut que je meure un baiser avant de mourir

BETLY.

Si je refuse il va partir alons alons

alons il faut lui faire oublier l'heure alons alons il

DANIEL

Mes jours en-

Rall.

fait lui faire oublier l'heure.

Rall.

tiers pour une pareille heure.

ff

TRIO.

Andantino.

PIANO

pp

pp

DANIEL.

Sou - tiens mon bras — Dieu

que j'implo - re ven - ge l'a - mour — et l'a - mi - tié

ce fer qui va briller en - co - re

ne peut è - tre mieux - em - ploy - é

MAX.

Non vraiment

différons en core qu'en tre nous tout soit ou bli e

tou jours je res pecte et j'ho no

DANIEL
 Qui moi Ser gent moi mari re les jours d un homme ma ri e

BETLY
 Di tes que oui je l'or donne é c'est vrai c'est vrai je l'a

vais ou - bli - é

Et pour - quoi le ca - cher ce mys - tè - re m'é -

plus d'une raisen l'y for - cait des rai - sons de fa - mille au

tonne

tant que de for - tu - ne

c'est dif - fé - rent mais a - lors di - tes moi

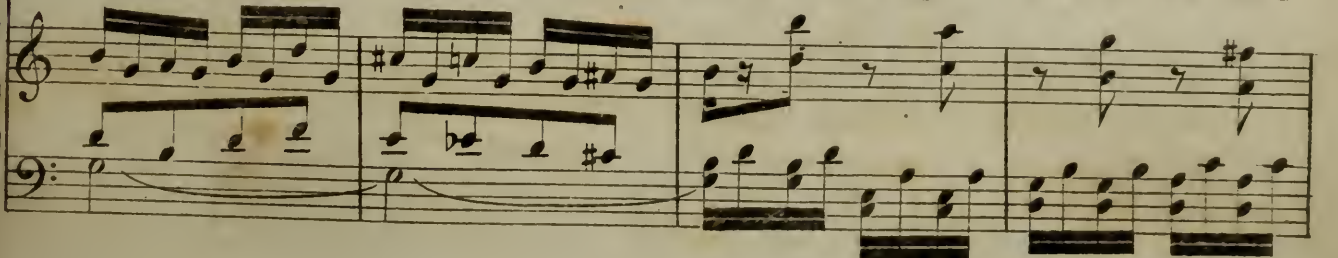
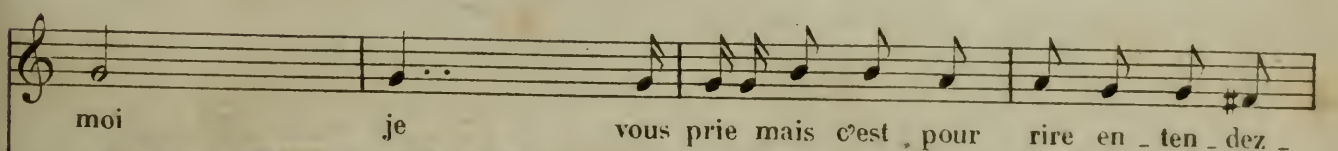
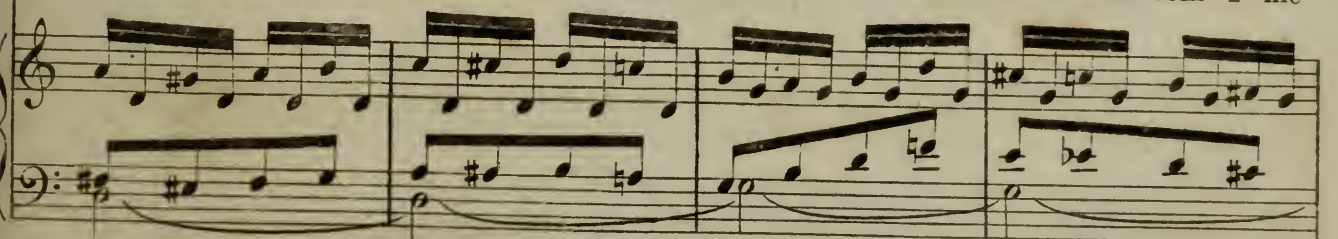
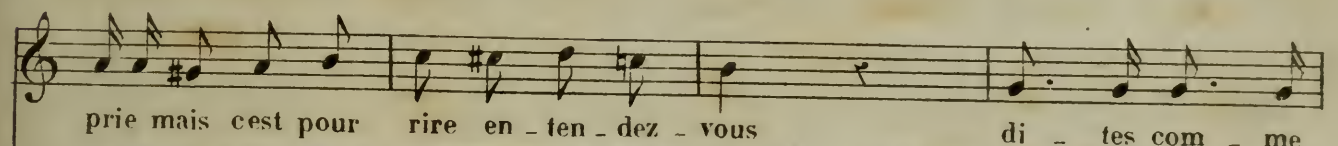
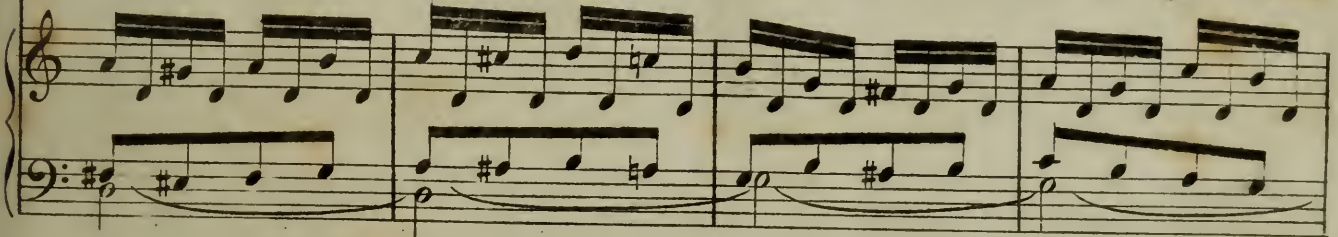
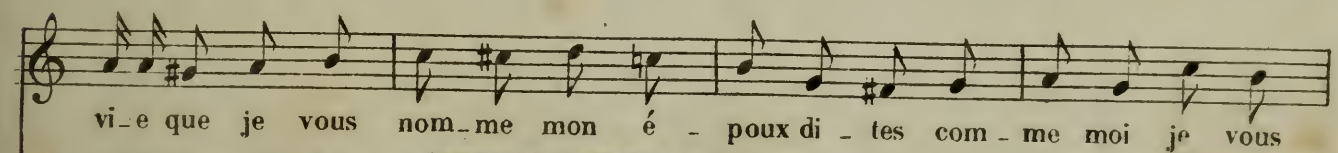
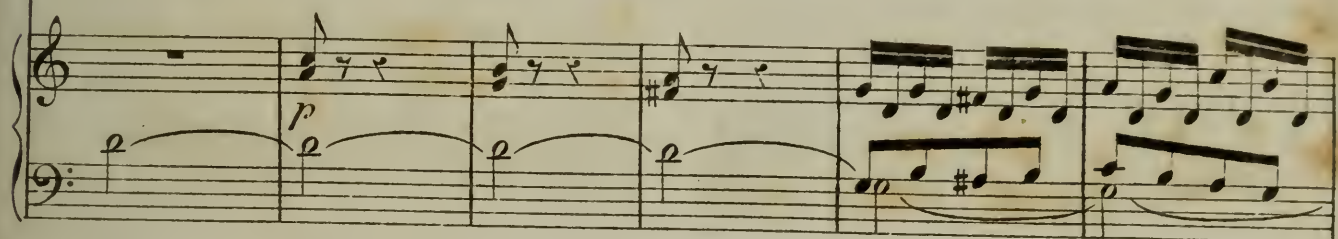
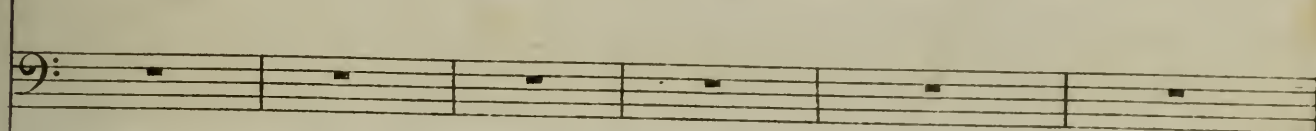
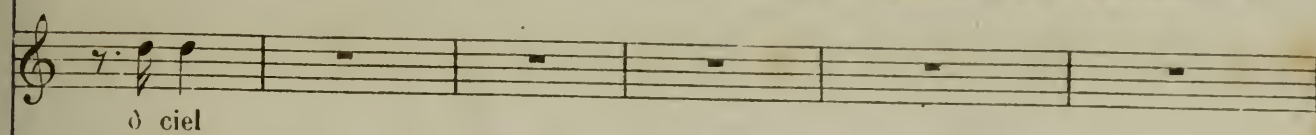
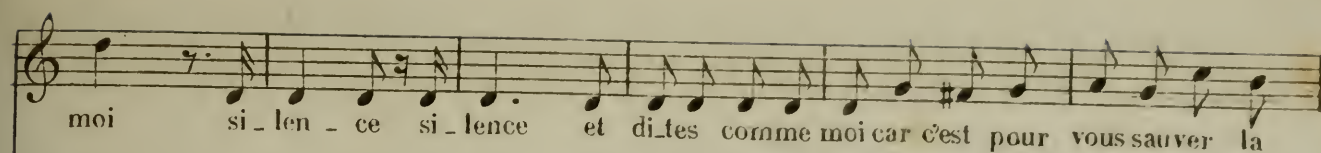
quai sa fem - me
 ma fem - me
 donc quelle est sa fem - me mais il faut qu'il en ait

Animez
 Et pourquoi ma femme
 une et je tiens a la voir je veux la voir

Cres

Eh bien c'est
 ma femme ma femme
 je veux la voir

ff



vous oui c'est pour rire en - ten - dez - vous car c'est pour vous sau - ver la

Eh quoi

Eh quoi vrai - ment sa pru - de -

vi - e mais c'est pour rire en - ten - dez -

c'est donc pour me sau - ver la vi - e

rie se dé - fend en - cor con - tre nous de ré - sis - ter je la dé -

vous en - ten - dez - vous di - tes com - me moi je vous

qu'el - le me donne un nom si doux mais ce n'est qu'u - ne rail - le -

fie il fau - dra qu'il soit son é - poux qu'il soit tout à

prie mais c'est pour rire en - ten - dez - vous oui c'est pour rire en - ten - dez -
 rie et je ne suis pas son é - poux non je ne suis pas son é -
 fait son é poux il fau - dra

vous oui c'est pour rire en - ten - dez - vous
 poux non je ne suis pas son é - poux je ne suis
 qu'il soit son é - - poux tout à

Cres

f
 mais c'est pour rire en - ten - dez - vous
 pas son é - poux
 fait tout à fait son é - poux

ff

re pondez -

Plus lent.

Salut a - lors à Mon - sieur à Ma - da - me

Plus lent.

pp

pp

lui

a Tempo

hein quel est ce ton

p lors - quel'on est é - poux et

a Tempo

quoi

fem - me

on se tu - toye et sans fa - çons

allons donc pourquoi non

la tu toy - er si tu le veux c'est toi qui le

veux toi ce mot charme mon â - me

mais mais il me

semble qu'u - ne fem - me peut bien em - brasser son ma -

Detailed description: The image shows a page of a musical score, numbered 121 in the top right corner. It consists of several systems of music. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff with treble and bass clefs). The lyrics are in French and are placed below the vocal line. The music is written in a style typical of 19th-century French songs, with a focus on melody and harmonic accompaniment. The lyrics describe a man's attraction to a woman, mentioning words like 'allons', 'pourquoi', 'non', 'la tu toy - er', 'si tu le veux', 'c'est toi qui le', 'veux toi ce mot charme mon â - me', 'mais mais il me', and 'semble qu'u - ne fem - me peut bien em - brasser son ma -'.

BETLY.

oh! c'est trop fort oh! c'est trop fort aus - si

ri

MAX.

qu'ai-je en ten - du de quelque tra - me se - rais - je la

BETLY.

non vrai - ment et s'il faut vous le prouver i -

dupe au - - jour - d'hui

-ci

a Tempo.
BETLY.

Ah c'est pour vous sau-ver la vi-e qui-ci je vous traite en é-poux mais n'y croy-

pp

-ez pas je vous prie car c'est pour rire en-ten-dez vous mais n'y croy-ez

pas je vous prie mais c'est pour rire en-ten-dez vous mais c'est pour

rire en-ten-dez vous car c'est pour vous sau-ver la vi-

Eh quoi c'est donc pour me sau-ver la

Eh quoi vrai-ment sa pru-de-rie se dé-fend en-cor con-tre

- e qui - ci je vous traite en é - poux en é - poux mais n'y croy -
 vi - - e qu'elle ac - corde un bai - ser si doux mais ce n'est
 nous de ré - sis - ter je la dé - fie il fau - dra qu'il soit son é - poux qu'il

- ez pas je vous prie car c'est pour rire en - ten - dez vous oui c'est pour rire en - ten - dez
 qu'ü - ne rail - le - rie et je ne suis pas son é - poux non je ne suis pas son é -
 soit tout à fait son é - poux il fau - dra

vous oui c'est pour rire en - ten - dez vous mais c'est pour
 - poux non je ne suis pas son é - poux je ne suis pas
 qu'il soit son é - poux tout à fait son é -

Cresc. **ff**

BETLY.

rîre en - ten - dez vous Et mainte - nant du -
 son é - poux
 fait son é - poux

The first system of the score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with lyrics underneath. The bottom two staves are piano accompaniment in bass and treble clefs. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. Dynamics include *f* and *pp*.

- moins je le sup - po - se de notre hy - men vous ne doute - rez plus

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are on the top two staves, and the piano accompaniment is on the bottom two staves. The piano part consists of chords in the bass and treble. Dynamics include *pp*.

ô ciel ô ciel :
 ô ciel ô ciel

... la ne suf - fit pas non vrai - ment et pour eau - se

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are on the top two staves, and the piano accompaniment is on the bottom two staves. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. Dynamics include *f* and *ff*.

Oui jé - xige au - tre cho - se il doit a -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef and contains the lyrics 'Oui jé - xige au - tre cho - se il doit a -'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a complex harmonic structure with many accidentals and a steady rhythmic pattern.

- voir des pa - piers des con - trats que sais - je il me l'a

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef and contains the lyrics '- voir des pa - piers des con - trats que sais - je il me l'a'. The piano accompaniment continues with the same complex harmonic structure.

DANIEL.
rien n'est plus vé - ri - ta - - ble je les ai
dit

The third system of music begins with the character name 'DANIEL.' in a bold font. The vocal line is in a treble clef and contains the lyrics 'rien n'est plus vé - ri - ta - - ble je les ai'. Below this, there is a separate line for the bass clef with the word 'dit'. The piano accompaniment continues with the same complex harmonic structure.

là
je veux le voir qu'on me l'ap - por - te al - lez al -

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and contains the lyrics 'là je veux le voir qu'on me l'ap - por - te al - lez al -'. The piano accompaniment continues with the same complex harmonic structure.

DANIEL.

ciel — plus d'es_poir

_lez

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics 'ciel — plus d'es_poir'. The middle staff is a piano accompaniment in G major, starting with a treble clef and a bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef. The music is in 4/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

il ne l'est

Je saurai bien s'il est va - la - ble

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics 'il ne l'est' and 'Je saurai bien s'il est va - la - ble'. The middle staff is a piano accompaniment in G major, starting with a treble clef and a bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef. The music is in 4/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

pas ô sort in - for - tu - né c'est de moi

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics 'pas ô sort in - for - tu - né c'est de moi'. The middle staff is a piano accompaniment in G major, starting with a treble clef and a bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef. The music is in 4/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

seul hé - las qu'il est si - gné

je connai -

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics 'seul hé - las qu'il est si - gné' and 'je connai -'. The middle staff is a piano accompaniment in G major, starting with a treble clef and a bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef. The music is in 4/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

en le voy - ant il va dé -
 -traï merbleu ——— si l'on n'a - bu - se

cou - vrir no - tre ru - se je n'ai plus qu'à mou - rir pour moi tout est fi -

a Tempo.
 -ni ô
Parlé.
 C'est bien signé Da - niel plus bas signé Bet - ly
suivez la voix.
a Tempo.

Ah ce n'est qu'u - ne ru - - se

ciel

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "Ah ce n'est qu'u - ne ru - - se". The second staff is a vocal line in treble clef with the lyric "ciel". The third staff is a vocal line in bass clef. The fourth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

le con - trat ne vaut rien ce - lui dont je dé - pends mon frè -

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "le con - trat ne vaut rien ce - lui dont je dé - pends mon frè -". The second staff is a vocal line in bass clef. The third staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- re ne l'a pas encor si - gné

Tu mens tu mens tenez te -

Cres

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "- re ne l'a pas encor si - gné". The second staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "Tu mens tu mens tenez te -". The third staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The word "Cres" is written below the piano accompaniment.

grands Dieux

que vois-je Max ser - gent

- nez mes en - fants c'est moi ton

son frè - - - re

frère ton frè - - - re

mon frè - - re

a piacere.

qui vous trompait tous deux pour vous for -
avec le chant.

ff *f* *ff* *f* *p*

All^o mosso.

Non ce n'est pas une er - reur qui m'a -
 cer d'être lieu - reux Non ce n'est pas

The first system of the score features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts begin with a rest, followed by the lyrics 'Non ce n'est pas une er - reur qui m'a - cer d'être lieu - reux'. The piano accompaniment starts with a rest, then enters with a series of chords and moving lines. Dynamics include *pp* and *p*. There are first and second endings marked with '8' and a repeat sign.

- bu - se c'est un frè - re qui nous ché - rit que notre a -
 - bu - se c'est un frè - re qui nous ché - rit que notre a -
 - une er - reur qui t'a - bu - se c'est

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines repeat the phrase '- bu - se c'est un frè - re qui nous ché - rit que notre a -'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *pp* and *p*. There are first and second endings marked with '8' and a *loco* marking above the piano part.

- mour pardon - ne cet - te ru - se à l'a - mi - tié qui nous u - nit
 - mour pardon - ne cet - te ru - se à l'a - mi - tié qui nous u - nit
 un frè - re qui vous ché - rit

The third system concludes the page with the final vocal and piano parts. The vocal lines sing '- mour pardon - ne cet - te ru - se à l'a - mi - tié qui nous u - nit' and 'un frè - re qui vous ché - rit'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. Dynamics include *pp* and *p*. There are first and second endings marked with '8' and a *loco* marking above the piano part.

que votre a - mour par - donne u - ne ruse à l'a - mi -

- tié qui vous u - - nit que votre a - mour par - donne u - - ne

ruse à l'a - mi - - tié qui vous u - - nit

animé.

ff

animé.

ff à l'a - - mi - - tié qui nous

ff à l'a - - mi - - tié qui nous

ff à l'a - - mi - - tié a l'a - mi - tié qui

u - - - nit qui nous u - - - nit

u - - - nit qui nous u - - - nit

vous u - nit qui vous u - - - nit

qui nous u - - - nit à l'a - mi - tié

qui nous u - - - nit à l'a - mi - tié

qui vous u - - - nit à l'a - mi - tié

qui nous u - nit

qui nous u - nit

qui vous u - nit

Même mouvement. DANIEL.

Mes a - mis ve - nez vi - - te, i - ci je vous in -

pp

- vi - te car je suis sou é - poux.

ff O ciel que veut - il

ff O ciel que veut - il

ff O ciel que veut - il

CHŒUR.

ff

di - re? ô ciel! que veut - il di - re? Ce ma - tin de

di - re? ô ciel! que veut - il di - re?

di - re? ô ciel! que veut - il di - re?

pp Lent.

Lent avec la voix.

moi vous vou - liez ri - re, et ce soir moi je me ris de

a Tempo.
MAX.

vous Et vous, mes ca - ma - ra - des ve - nez buvez ra - sa - des, et

ff

re - prenons soudain notre joy - eux re - frain.

♩ = 152.

Vi - ve le vin, l'a - mour et les com - bats! a - mants guerriers, voi -

- là voilà nos plaisirs i - ci bas vi - ve le vin l'a -

- mour et les com - bats! voi - là voilà le re - frain des sol - dats. Heu -

BETLY.

pp Heu - reux é - poux, bé - - nis - sons tour à tour l'hy - men

DANIEL.

pp Heu - reux é - poux, bé - - nis - sons tour à tour l'hy - men

MAX.

- reux é - poux, bé - nis - sez tour à tour l'hy - men l'hy -

l'hy-men et l'a-mour a-mis, be-nis sons tour à tour l'hy-men, l'es-

l'hy-men et l'a-mour a-mis, be-nis sons tour à tour l'hy-men, l'es-

- men l'es-pérance et l'a-mour, l'hy-men, l'es-pé-ran-

- pérance et l'a-mour, amis, bé-nis sons tour à tour l'hy-men, l'es-pé-rance et l'a-

- pérance et l'a-mour, amis, bé-nis sons tour à tour l'hy-men, l'es-pé-rance et l'a-

- ce et l'a-mour, l'hy-men l'es-pé-ran- ce et l'a-

- mour.

CHŒUR. Vi-ve le vin, l'a-mour et les com-

- mour. Vi-ve le vin, l'a-mour et les com-

- mour. Vi-ve le vin, l'a-mour et les com-

- bats! amants guerriers voila voi - la nos plai - sirs i - ci bas.
 - bats! amants guerriers voila voi - la nos plai - sirs i - ci bas.
 - bats! voi - - la nos plai - sirs i - - ci bas.

Vi - - - ve le vin l'a - mour et les com - bats a - mant guer -
 Vi - - ve le vin l'a - mour et les com - bats a - mant guer -
 Vi - - ve le vin l'a - mour et les com - bats

- riers, voi - là voi - là nos plai - sirs i - - ci bas.
 - riers, voi - là voi - là nos plai - sirs i - - ci bas.
 la oui voi - là nos plai - sirs i - - ci bas.

voi - - - là nos plai - sirs
 voi - - - là nos . plai - sirs
 voi - - - là nos plai - sirs

Detailed description: This system contains the first three staves of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics 'voi - - - là nos plai - sirs'. The second staff is another vocal line with lyrics 'voi - - - là nos . plai - sirs'. The third staff is a bass line with lyrics 'voi - - - là nos plai - sirs'. Below these are the piano accompaniment staves, consisting of a right-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes and a left-hand part with chords.

nos plai - - sirs i - - ci bas.
 nos plai - - sirs i - - ci bas.
 nos plai - - sirs i - - ci bas.

Detailed description: This system contains the next three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'nos plai - - sirs i - - ci bas.' and a long horizontal line under 'plai - - sirs'. The second staff is another vocal line with the same lyrics and line. The third staff is a bass line with the same lyrics and line. Below are the piano accompaniment staves, continuing the rhythmic pattern from the first system.

Fin.

Detailed description: This system contains the final three staves of the score. The top staff is a piano accompaniment part with a trill (tr) marking. The second staff is another piano accompaniment part. The third staff is a bass line. The system concludes with a double bar line and the word 'Fin.' written in the right margin.

S. 1049.

0



M Adam, Adolphe Charles
1503 [Le chalet. Piano-vocal
A193C4 score. French]
Le chalet

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
